

LA CONSOMMATION



Bien s'alimenter tout en s'amusant

Au terrain de jeux, les jeunes apportent un lunch selon qu'ils sont gourmets et conscients de la nécessité de bien se nourrir ou gourmands et friands d'aliments séduisants mais peu nutritifs. C-1

LE SPORT

Michael Chang et Pete Sampras s'inclinent

Le tournoi n'est vieux que de deux jours, mais déjà les Internationaux de tennis du Canada ont perdu deux de leurs principales têtes de série. **Tabloid Sport**

L'ÉCONOMIE

Fusion entre SNC et Lavalin: «rumeur prématuée»

Le président et chef de l'exploitation de SNC, M. Alain Perez, a tout de même affirmé qu'une telle fusion «serait dans l'intérêt de tout le monde». B-1

LA RÉGION

Nuit mortelle sous la tente, à Sainte-Foy

Les autorités s'interrogent encore sur les causes de l'intoxication qui a coûté la vie à un Montréalais de 37 ans, en camping à la base de plein-air de Sainte-Foy. A-3

LE QUÉBEC

Démission d'un permanent du PLQ au Saguenay

Parce que le PLQ ne représente plus le meilleur véhicule pour l'avancement de ses convictions, l'agent de liaison de ce parti au Saguenay vient de démissionner. A-4

LE CANADA

Appels et lettres d'encouragement à Kealey

Depuis qu'il a été autorisé à porter des accusations contre 13 éminents conservateurs, Glen Kealey a reçu quotidiennement entre 100 et 150 appels. A-3

L'INDEX

GÉNÉRAL

Annonces classées C-5 à C-9

Arts C-3 et C-4

Consommation C-1 et C-2

Décès C-10

Économie B-1 à B-5

Editorial A-10

Horoscope C-9

Le Monde B-6 à B-9

Où aller à Québec C-4

Québec et l'Est B-10 à B-12

TABLOID

Bandes dessinées S-15

Bridge S-14

Ce soir à la télé S-16

Météo S-16

Mots croisés S-14

Mot mystère S-14

Sport S-1 à S-13

LA MÉTÉO

Possibilité d'averses en après-midi (30%).  
Max. de 22 à 24. Min. près de 15. Demain :  
possibilité d'averses (30%). S-16

## Dépenses de négociations des Attikameks-Montagnais depuis 1979 Un prêt fédéral de 15 millions\$

C'est maintenant à 15 millions \$ que s'élève la « dette » des Attikameks et des Montagnais pour mener à bien leurs négociations en matière de revendications territoriales. Il s'agit du cumul d'un prêt sans intérêt consenti par le gouvernement fédéral, à même un fonds spécial à cette fin, et dont la première tranche de 200 000 \$ a été versée en 1979.

par ROGER BELLEFEUILLE  
LE SOLEIL

Advenant un bon jour une entente finale et globale quant à

ce contentieux, le remboursement de cette dette, a précisé M. Edmond Malek, l'un des trois vice-présidents du Conseil attikamek-montagnais (CAM),

sera sans aucune doute partie intégrante à l'accord final. La population globale des 12 bandes membres du CAM est autour de 14 000 habitants. La même formule du prêt sans intérêt est disponible pour toutes les autres bandes amérindiennes du pays engagées dans des réclamations d'ordre territorial.

C'est la seule information

que le représentant du SOLEIL a pu saisir à la volée sur le bilan financier du CAM, hier, à la première journée de son assemblée annuelle de trois jours au mont Sainte-Anne. Il est à signaler que ces deux communautés choisissent toujours les mêmes dates pour leurs assises annuelles qui coïncident avec la neuve à Sainte-Anne. Les autochtones catholiques vont

un culte indéfectible à la grand-mère du petit Jésus.

Après un bref palabre en langue montagnaise, le journaliste, objet d'un véritable rituel à ce sujet au cours des ans, a été poliment prié à quitter la salle des délibérations, celles-ci étant à huis clos.

En outre, même s'il proteste

**Suite A-2, Prêt...**

### « Saint-Roch revit ! »



L'îlot « Fleurie » prend de l'expansion. Lundi, Louis Fortier, l'initiateur du projet, a reçu plus de 100 \$ de la part d'amis et de voisins. Hier, le centre-jardin Paradis a fait cadeau aux résidents du quartier d'un « voyage » de terre. La compagnie Sico a emboîté le pas en offrant quelques gallons de peinture aux artistes locaux pour qu'ils embellissent un vilain mur de béton. L'association forestière québécoise s'est engagée à fournir une vingtaine d'arbres. L'îlot « Fleurie », à deux pas de la grande place, est en train de devenir un symbole de fraternité et de fierté pour tous les résidents de Saint-Roch. Le projet commence même à déborder le quartier. Armand Paré (à droite), un artiste de Limoilou, a mis lui aussi l'épaule à la roue, appuyé par le conseiller Réjean Lemoyne.

**Autres informations en page B-12**

## Des barils de hasch à la dérive sur le Saint-Laurent

HAVRE-SAINT-PIERRE — La garde côtière a récupéré, hier soir, trente barils qui flottaient à la dérive sur le fleuve Saint-Laurent. Ils étaient remplis de 180 kilos de haschisch chacun, ce qui représente une valeur de près de 1,5 million \$ sur le marché noir. Dix autres barils vides ont aussi été repêchés ; ils servaient de bouées. Une centaine d'autres seraient encore au large.

contenaient chacun quatre barils.

par ERNIE WELLS  
Collaboration spéciale

Toute cette mystérieuse affaire a commencé vers les 9 h 30 hier matin lorsque les policiers de la Sûreté du Québec, en poste à Havre-Saint-Pierre, étaient informés par la Garde côtière canadienne que trois canots de sauvetage, de type Zodiac, sans personne à leur bord, étaient à la dérive sur le fleuve à la hauteur de Mingan. Ces canots

**Suite A-2, Barils...**

## Charnier découvert à Milwaukee

MILWAUKEE, Wisconsin, USA (AFP, AP) — Les voisins s'étaient plaints d'une odeur nauséabonde depuis plus d'un mois, la police a découvert hier un charnier dans un appartement de Milwaukee : des restes humains qui pourraient provenir d'une quinzaine de cadavres, trois têtes dans un réfrigérateur et des photographies de corps mutilés. Des hommes de races diverses pour la plupart.

Des policiers se sont rendus à l'appartement, situé dans les quartiers nord de Milwaukee et ont arrêté Jeffery L. Dahmer (31 ans) qui y vivait, a précisé le lieutenant de police David Vahl. Les restes pourraient correspondre à plusieurs cadavres, peut-être 15, principalement de sexe masculin et de races diverses. Le suspect, originaire de Medina, en Ohio, habitait Milwaukee depuis deux ou trois ans et a été soldat.

« À ce stade, je peux vous dire qu'il s'agit de plusieurs homicides. L'enquête se poursuit. Nous ne savons pas encore si cet individu a agi seul ou avec d'autres », a souligné le com-

missaire Phillip Arreola lors d'une conférence de presse.

Des bidons contenant de l'acide, un certain nombre de cartons, un réfrigérateur contenant trois têtes coupées, un carton contenant des photographies et des dessins représentant des cadavres mutilés, ont été emmenés de l'appartement.

**Suite A-2, Charnier...**



Deux policiers de Milwaukee transportent un réfrigérateur qui contient des restes humains.

## SPECIAL LE SOLEIL Percé a la nausée



PERCE - Les Gaspésiens, on est la race de singes qui a été la plus étudiée. Ca fait 20 ans qu'Ottawa et Québec font des études sur nous et nos gouvernements ne savent toujours pas de quoi se nourrit le Gaspésien ni comment il se reproduit.

par MONIQUE GIGUÈRE  
LE SOLEIL

Percé a la nausée. Le « mal de fonctionnaire ». L'arrondissement naturel traverse une crise aiguë de rejet. Des exemples d'abus, d'incohérence et d'incongruités gouvernementales, des gens d'affaires de Percé, Gilles Jean, Astrid Cain et Georges Mamelon en tête, en ont long comme ça à raconter.

— C'est l'île Bonaventure d'où on a sorti tous les habitants et qui ne sera plus qu'aux oiseaux ;

— C'est la Vieille Auberge sur le cap, expropriée en 1973 pour y aménager l'hôtel de ville, et laissée à l'abandon pendant 17 ans ;

— C'est le camping de Percé rétrogradé à la SEPAC (Société d'établissements de plein air du Québec) ;

— C'est le regroupement municipal et le zonage agricole sur des kilomètres où pas

— C'est le Palais de justice dont toutes les cellules sont aujourd'hui vides ;

— C'est la piscine publique trop lourde à gérer pour le gouvernement qui l'a abandonnée en 1982 et donnée à contrat au secteur privé en 1989 ;

— Ce sont les escaliers du bord de l'eau construits à la place de brise-lames que la mer a envahis et emportés laissant derrière elle à la traîne sur la grève des banquettes de béton ;

— C'est le camping de Percé rétrogradé à la SEPAC (Société d'établissements de plein air du Québec) ;

— C'est le regroupement municipal et le zonage agricole sur des kilomètres où pas

une seule petite vache ne peut être aperçue ;

— C'est le manuel d'interdictions de toutes sortes qui empêche les gens d'améliorer leur sort et d'agrandir leur commerce.

— Ici à Percé, c'est vraiment spécial. On a tous les ministères sur le dos : Affaires culturelles, Affaires municipales, Environnement, Loisir, Chasse et Pêche, Transports », dit excédé Gilles Jean, un natif de Percé qui exploite plusieurs établissements dans la place. Mais la grande nuisance de Percé, le gêneur no 1, ce sont les Affaires culturelles. Nous sommes à la merci d'une bande d'incompétents qui ne connaissent pas la Gaspésie, n'y ont jamais mis les pieds, et qui décident du sort de nos projets au gré de leur humeur. »

Et M. Jean de raconter sa **Suite A-2, Percé...**

## Suites de la première page

### Percé...

rocambolesque aventure avec les Affaires culturelles à propos d'un projet de terrasse avec boutiques et bar. « La réponse du ministère, c'était non. Toujours non. À bout de patience, je décide de construire sans permis. C'est resté comme ça jusqu'au jour où j'ai voulu refaire la couverture de mes bâtisses. Je remplis une nouvelle demande de permis. Surprise ! Le fonctionnaire en place me l'accorde avec comme seule restriction : pas de toits rouges à Percé. Comble de la sottise, l'année d'après, c'est le MLCP qui construit avec un toit rouge. Moi, j'ai un complexe avec un permis pour un toit bleu et pas de permis pour les fondations. C'est le monde à l'envers. C'est à croire qu'à Percé, il faut bâtrir en commençant par la couverture. »

« C'est un fait, le gouvernement dit toujours non. Il faut être hors la loi pour vivre à Percé », regrette Astrid Cain qui a dû changer trois fois le revêtement de son motel, Les Trois Soeurs, parce que les fonctionnaires lui imposaient des matériaux trop vulnérables au sel et à la mer et qui assiste depuis des années impuissante à l'érosion de son terrain parce que l'Environnement lui interdit d'allonger son quai ou de construire un mur de soutènement. « Les grosses mers d'automne vont manger le bout de mes mètres », dit lasse celle qui débite ses « misères » sans précipitation dans un flux ininterrompu de paroles.

Sans préavis, elle bifurque. « Ici, nous sommes dans la pièce voisine du salon où Evelyne Lebouthillier a été trouvée étranglée avec son cordon de tablier en 1967. Présumément par Jacques Mesrine, acquitté faute de preuves suffisantes. Ici, c'est la chambre où ont dormi Mesrine et Jeanne Schneider la nuit du meurtre », dit la proprio sosie de Doris Day debout au milieu de sa magnifique vieille demeure aux murs tout pleins de mystère et de secrets.

Astrid Cain aime tout de Percé. Jusqu'à ses histoires d'horreur, sauf celles des fonctionnaires. « Le gouvernement a exproprié la dizaine de familles qui vivaient dans l'île pour en faire un parc provincial, dit-elle en revenant à ses moutons. Il y avait dans l'île une petite auberge, une église, des habitations. C'était de toute beauté. Le gouvernement a tout rasé, sauf trois ou quatre maisons. Cela a coûté une fortune. Aujourd'hui, les installations sont laissées sans soin et sans gardien parce que l'Etat n'a plus les moyens de s'en occuper. »

« Les années 70, au gouvernement, c'était le 'beat' des expropriations. Partout au Québec, de Mirabel à Forillon en passant par Percé, le gouvernement a exproprié. Plus, beaucoup plus qu'il ne pouvait entretenir. Des années et des millions plus tard dépensés en pure perte, il rétrocède au secteur privé », fulmine Gilles Jean qui dénonce du même souffle le « coup de Jarnac » du regroupement municipal et le zonage agricole de la région où entre Percé et Gaspé on ne trouve pas l'ombre d'une ferme. « Le seul gars qui avait 100 vaches a été zone résidentiel, ironise-t-il. De l'Anse-à-Beaufils à Bougainville, on aurait pu zoner ça BS, pas agricole ! »

Côté tourisme, sans être dramatique, la situation inquiète un peu Percé. « Avec la TPS et la hausse du coût de l'essence, les gens traînent

leur pain et leur beurre de peanut », observe dans son langage imagé Gilles Jean. Mais là non plus, le gouvernement n'échappe pas à la critique. « Ottawa a fait tout un boucan publicitaire sur les oiseaux de l'île au printemps, souligne Astrid Cain. Les Français, la tuque calée jusqu'aux yeux, s'amènent en mai pour apprendre à leur grand dam que l'autorisation d'accoster sur l'île n'est pas donnée avant le 10 juin. »

« Si la saison touristique est courte, c'est que tout ouvre trop tard : l'île, le musée, le centre d'interprétation, le bureau d'information », dit Mme Cain qui a contribué à sa façon à allonger la saison en décidant d'ouvrir la première dès le 15 avril, presque deux mois avant les services du gouvernement. « Pourquoi est-ce qu'on n'ouvre pas d'avril à novembre ? » demande celle qui croit que Percé, ça pourrait marcher à longueur d'année, même l'hiver. « C'est triste, renchérit Georges Mamelon. Aucun touriste n'a jamais pu assister fin avril à l'arrivée des bassins ni à leur départ en novembre. »

« Percé, enchaine Astrid, ce ne sont pas seulement le rocher et l'île. C'est la table à Roland, le mont Sainte-Anne, la canne de Roches, le chemin de l'Irlande, les 'falles', la grotte, le coin du banc, la crique, les randonnées pédestres. C'est la vraie vie. »

« Malheureusement, précise-t-elle, c'est comme si un cercle se refermait autour de nous, qu'on essayait de nous étouffer. Je me demande parfois si quelqu'un, dans quelque officine gouvernementale, n'a pas concocté le projet de fermer la Gaspésie ou d'en faire un parc fédéral nous, les Gaspésiens, serions les singes, les chevreuils et les originaux. »

« Il n'y a aucune volonté politique de développer la Gaspésie comme région touristique internationale, déplore Gilles Jean qui a déjà soumis sans succès un projet de station balnéaire et de casino. Si nous n'avions pas le tourisme européen en août et septembre, reconnaît-il, la situation à Percé serait critique. »

« Il y a une solution à nos maux, prétend Georges Mamelon. Il faut saisir tous les avantages du gouvernement, les parcs, les piscines, les campings et enlever la gestion à l'Etat. Non seulement les fonctionnaires ne savent pas gérer, mais ils freinent notre développement. »

### Barils...

Rimouski, l'agent Daniel Lamirande.

En début d'après-midi, un bateau de la Garde côtière canadienne, le *Simon Fraser* quittait le port de Sept-Îles avec pour mission de récupérer les barils. Le navire n'était pas attendu sur les lieux avant 20 h. Pendant ce temps, les barils des trois embarcations demeuraient sous surveillance policière au port de Mingan.

La SQ ne possède pour l'instant aucune information permettant d'identifier l'origine de ces barils. « On ne peut ni confirmer ce que ces barils contiennent, ni comment ils se sont retrouvés à la mer, pas plus que leur lieu d'origine. Toutes ces informations font partie de l'enquête », a indiqué le policier.

Une fois à bord du *Simon Fraser*, les barils doivent être dirigés vers le port le plus proche où ils seront ensuite pris en charge par les policiers, et acheminés par camion vers Baie-Comeau où les spécialistes de la SQ de l'endroit procéderont aux expertises nécessaires.

### Prêt...

de la plus grande transparence, le CAM a aussi refusé de remettre au journaliste du SOLEIL un exemplaire du rapport du vérificateur pour l'année financière écoulée. M. Malek a cette fois expliqué que le CAM est en quelque sorte une corporation privée qui n'a pas à rendre publics ses états financiers, sinon de les communiquer au ministère des Affaires indiennes, même si en première ligne le contribuable canadien constitue le principal bailleur de fonds des autochtones.

Un document, a-t-il signalé, qui n'est même pas accessible au membre ordinaire d'une bande.

Huis clos ou non, LE SOLEIL a tout de même appris que l'objectif à court terme du CAM dans sa stratégie de négociation est de prendre de vitesse le ministre délégué aux Affaires autochtones dans le cabinet Bourassa, M. Christos Sirros. Celui-ci doit en effet accoucher à l'automne de 1992 d'un projet de politique globale québécoise concernant les Amérindiens.

Or, les stratégies du CAM souhaitent en arriver tout au moins à une entente de principe avec Ottawa et Québec avant l'échéance du ministre Sirros. Ils estiment effet qu'une telle entente tiendrait davantage compte des particularités et besoins propres aux Attikameks et Montagnais, qu'une politique gouvernementale de portée générale pour l'ensemble des premières nations de la province. Ils ne sont aucunement désireux en outre que leurs démarches de négociation ne soient court-circuitées par un toujours possible débat référendaire.

Invité à porter la parole devant ce parterre de chefs et de délégués, le chef national de l'Assemblée des premières nations, M. Ovide Mercier, a rappelé son credo de non-violence pour faire avancer les dossiers autochtones.

Ce leader cri d'origine manitobaine, élu il y a moins de deux mois, a souligné que le fait pour lui de devoir s'adresser en anglais à un auditoire en majorité francophone, n'est en somme que l'héritage de la domination exercée par les occupants français et anglais depuis le début de la colonie.

Répétant son option pour un Canada renouvelé et uni, qui sanctionnerait les caractères distincts tant des Québécois que des autochtones, M. Mercier a plaidé que les aborigènes n'ont pas à s'excuser pour réclamer la reconnaissance de leurs droits à l'autodétermination, parce que ce droit leur était acquis bien avant l'arrivée des Blancs.

Enfin, à son avis, c'est au Québec que la question constitutionnelle est la plus préoccupante pour les autochtones compte tenu de l'option souverainiste au cœur du débat en cours.

### Charnier...

extrêmement sale et infesté de mouches, situé au premier étage.

Éprouvé, le policier Mueller, qui a une expérience de 10 ans dans ce métier, a confié : « Vous pensez avoir tout vu dans ce coin et puis voilà un truc comme ça qui arrive », ajoutant que les premiers agents à entrer dans la pièce ont été pris à la gorge par l'horrible odeur.

Une voisine habitant au rez-de-chaussée a déclaré avoir entendu du bruit lundi soir. La police lui a expliqué plus tard que le suspect avait tenté de tuer un jeune homme, mais que ce dernier avait réussi à s'enfuir et à alerter les autorités. Le jeune homme a raconté aux policiers qu'il avait été menotté et menacé avec un couteau par un inconnu dans cet appartement.

La police a précisé que le suspect avait été condamné plusieurs fois. En 1982, il avait été cité dans une affaire d'exhibition puis, en 1988, il avait été condamné pour avoir offert 50 \$ à un adolescent de 13 ans dans le but de le faire poser pour des photos érotiques. Il avait fait un an de prison suivi de cinq années en liberté surveillée.

La police ne sait pas combien de temps prendra l'identification des corps ni s'il s'agit de crimes à caractère sexuel. Toutefois, les voisins ont affirmé avoir aperçu des parties génitales dans l'appartement.

Les voisins du locataire ont affirmé à la police avoir entendu des bruits de scie. Ella Vickers, qui habite en face du domicile du suspect a également affirmé avoir senti « des odeurs depuis des semaines. Mais on pensait juste qu'il s'agissait d'un animal mort ou de quelque chose comme cela. On ne pouvait pas imaginer qu'il s'agissait d'êtres humains ».

### ERRATUM

Contrairement à ce qu'affirme notre chroniqueur parlementaire à Ottawa, Michel Vastel, dans notre édition du samedi 20 juillet, les trois députés conservateurs du Québec qui font l'objet d'enquêtes de la GRC ou d'accusations formelles sont Gilles Bernier (Beauce) Gabriel Fontaine (Lévis) et Maurice Tremblay, député de Lotbinière et non Marcel R. Tremblay, député de Québec-Est.

### LA QUOTIDIENNE

0-7-8  
9-6-0-2

2 500

points offerts  
cette semaine  
dans

LE SOLEIL

Si vous êtes membre du Club,  
entre le code suivant:  
12022438  
Sinon, composez sans frais, le  
1-800-563-8688

CLUB Multi points



CHAMBRE DES COMMUNES

### Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources

Le Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources est sur le point d'entreprendre une importante étude sur les secteurs de l'énergie et des mines au Canada afin de proposer des solutions réalistes aux défis que présentent le développement durable et la protection de l'environnement. Le Comité tient à s'assurer que les préoccupations de ces secteurs, qui sont si essentiels à la prospérité de notre pays, sont pris en compte lors des travaux préparatoires réalisés ici au Canada en prévision de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui doit avoir lieu au Brésil en juin 1992.

Le Comité procédera à une série de consultations auprès des représentants de l'industrie, des groupes intéressés et du public. Les particuliers et les organisations qui souhaitent présenter des mémoires indépendants en anglais, en français ou dans les deux langues officielles, sont priés de les faire parvenir à l'adresse suivante d'ici le 30 septembre 1991 : Le Greffier, Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources, pièce 619, édifice Wellington, Édifices du Parlement, Ottawa (Ontario) K1A 0A6. Tél. : (613) 996-1505, téléc. : (613) 996-1962.

Des informations additionnelles sur la nature de l'étude ainsi que sur l'horaire des réunions qui auront lieu à Ottawa peuvent être obtenues auprès du greffier du Comité.

Le Comité se réserve le droit de rendre publics les mémoires.

Le président,  
Al Johnson, député

## Les besoins de bébé sont satisfaits chez nous!

	<b>3.99</b>
Centura SHAMPOOING OU REVITALISANT DISNEY KIDS	<b>2.99</b>
MILUPA BÉBÉREPAS 15 saveurs	<b>3.99</b>
Gerber CÉRÉALES 3 saveurs, 227g	<b>7.99</b>
Burroughs Wellcome CRÈME ZINCOFAX, 105g	<b>3.99</b>
Scott DEBARBOUILLETES BABY FRESH Parfumées ou non, naturelles avec aloès, 84	<b>3.99</b>

	<b>18.99</b>
Kleenex HUGGIES POUR ELLE OU LUI OU SUPER-MINCES Moyennes Grandes Très grandes	
Fisher-Price SIEGE D'APPONT REGLEABLE Hauteur réglable plus dossier élevé. Les ceintures de sécurité attachent le siège à la chaise.	
Jolly Jumper DE LUXE Fortifie les muscles. Avec railloge en caoutchouc résistant. Selle réglable et lavable. 3 à 12 mois.	<b>27.99</b>

	<b>54.97</b>
Rabais par la poste.....	<b>5.00</b>
COÛT FINAL	<b>49.97</b>
	<b>31.99</b>

LE PLUS GRAND MAGASIN DE JOUETS AU MONDE

VANIER

475, rue Soumande, ville de Québec

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI ET MARDI 9 h à 19 h  
MERREDI À VENDREDI 9 h à 21 h  
SAMEDI 9 h à 17 h



## LA TROIS

**Seul l'enfant du couple s'en sort sain et sauf**

## Nuit mortelle sous la tente à Sainte-Foy

Les autorités s'interrogent encore sur les causes de l'intoxication qui a coûté la vie tôt hier matin, à un Montréalais de 37 ans, en camping à la base de plein-air de Sainte-Foy. Claude Royer, de Sainte-Marthe-sur-le-Lac, avait 46 % d'oxyde de carbone (CO) dans le sang lorsqu'on l'a autopsié et il n'est pas certain que son épouse de 28 ans, transportée d'urgence à Montréal hier soir, sorte vivante d'une nuit passée dans une tente, près d'une lanterne au propane, présumément éteinte.

par ISABELLE JINCHEREAU  
LE SOLEIL

Seul l'enfant du couple, âgé de cinq ans, est sain et sauf. Il doit probablement la vie au fait qu'il se soit réveillé à l'aurore hier, en flairant quelque chose d'anormal dans la tente familiale, dont les petites fenêtres étaient pourtant toutes ouvertes. Les policiers croient qu'instinctivement, il aurait changé de position, de façon à recevoir plus d'oxygène (O).

Un couple de voisin, des Français en vacances, a en effet raconté aux enquêteurs qu'il avait entendu pleurer le bambin vers 4 h hier. Par la suite, ils devaient apprendre de l'enfant qu'il tentait de réveiller son père. Toutefois, le jeune se serait rendormi, vraisemblablement victime des émanations de gaz qui flottaient depuis belle lurette dans l'abri. Heureusement, vers 10 h 30, il s'est éveillé, aperçu sa mère, comateuse et vomissante, puis son père, froid et inanimé. Le bambin a donc couru chercher de l'aide auprès des voisins.

Selon le lieutenant Pierre Duchaine, responsable des enquêtes criminelles de Sainte-Foy, tout laisse croire à un accident causé par une intoxication à l'oxyde de carbone. Mais, à leur arrivée à la base de plein-air, les policiers croyaient avoir affaire à un arrêt cardiaque ou à un empoisonnement alimentaire.

### Défectuosité de la lanterne

Que s'est-il passé pour que cette tente de quatre places, nouvellement installée par ces vacanciers, se transforme en chambre à gaz ? On soupçonne une défectuosité de la lanterne de camping qui l'éclairait. Mais le coroner-investigateur Bernard Couillard, s'explique encore mal comment un fanal au propane, tenu pour la nuit, selon les témoignages, peut endormir dangereusement tout une famille, dans une tente aérée normalement et qui n'abritait aucun réchaud.

Seule une expertise médico-légale à Montréal permettant de mesurer la quantité de CO qui peut s'échapper de la lanterne, dissipera tout doute. Ainsi, même si la lampe au propane était éteinte, la combustion a pu se poursuivre toute la nuit, dégagant ainsi le gaz toxique. Selon le Dr René Blais, du département de toxicologie du CHUL, il est important que les campers aient suffisamment leur tente lorsqu'ils cuisinent et réchauffent ou éclairent l'intérieur. « S'il n'y a pas assez d'oxygène à l'intérieur pour garder un rapport O/CO normal, l'organisme s'imprègne du gaz toxique et c'est le décès. »

Il faut également bien vérifier l'équipement. L'accident qui a failli coûter la vie à 14 locataires d'une conciergerie de la rue Paradis, à Sainte-Foy, l'automne dernier, était imputable au mauvais fonctionnement d'une chaudière au gaz, encrassée.

Une intoxication sévère à l'oxyde de carbone peut causer des lésions neurologiques irréversibles. Constatant que leur patiente intubée présentait des troubles respiratoires intenses, les autorités médicales du CHUL l'ont transférée par avion, vers 18 heures, dans un hôpital muni d'une chambre hyperbarique, afin de déloger, à l'oxygène, le CO qui risque de se fixer au cerveau de la mère de famille.

**«L'Inkathagate» en Afrique du Sud complique les préparatifs**

## Mulroney songe à annuler sa visite



Frederik de KLERK

OTTAWA (PC, AFP) — Le scandale de l'« Inkathagate », qui menace les pourparlers sur la répartition du pouvoir et le passage à la règle de la majorité en Afrique du Sud, complique les préparatifs d'un voyage envisagé par le premier ministre Brian Mulroney dans ce pays, à l'automne.

Des membres du personnel du Bureau du premier ministre viennent tout juste de mettre la dernière main aux plans d'un voyage qui doit leur permettre de préparer le terrain en prévision d'une éventuelle visite de M. Mulroney.

Le porte-parole du premier ministre, Mark Entwistle, a déclaré que l'itinéraire de M. Mulroney, qui doit se rendre au Zimbabwe en octobre pour une réunion annuelle du Commonwealth, n'inclura l'Afrique du Sud que si le Canada est convaincu que la marche du gouvernement de Pretoria vers la

démocratie est irréversible.

Et il a indiqué que le scandale des fonds secrets versés au parti zoulou Inkatha est « certainement un facteur » lorsqu'il s'agira de décider d'aller ou non de l'avant avec ce voyage.

« Tout ce qui vient brouiller les eaux, compliquer le processus de négociation, est très malheureux », a-t-il ajouté. Une décision doit être arrêtée sous peu.

Le président sud-africain F. W. de Klerk a invité le premier ministre, plus tôt cette année, après que M. Mulroney lui eut téléphoné afin de le féliciter

pour avoir entrepris de démanteler l'apartheid et avoir révoqué les lois ségrégationnistes.

### Crise à Pretoria

Mais la révélation que le gouvernement de M. de Klerk a secrètement financé le parti Inkatha a fortement terni la réputation et la crédibilité du président qui doit affronter sa crise la plus grave jusqu'à ce jour.

Le président sud-africain maintenait le silence hier à la veille d'un conseil des ministres qui s'annonce capital, sur la manière dont il compte réagir.

Le gouvernement au grand complet a achevé hier en fin d'après-midi une sorte de conclave dans un endroit secret du nord de la province du Transvaal sans qu'aucun communiqué ne soit publié. De retour de cette réunion, M. de Klerk devait toutefois apparaître brièvement devant les photographes.

La question de son éventuelle responsabilité n'a ainsi pratiquement jamais été soulevée, de toute évidence afin de ne pas saborder un processus de paix qui repose presque entièrement sur lui et sur Nelson Mandela.

Pour sa part, l'autre grande victime de ce scandale, le chef de l'Inkatha Mangosuthu Buthelezi, dont la crédibilité a été réduite en miettes, a essayé hier, de manière presque pathétique, de limiter les dégâts en désignant un « coupable » : son secrétaire personnel, un certain M. Z. Khumalo.

Dans la « confession » rendue publique en son nom, ce M. Khumalo affirme avoir été au courant du versement par Pretoria à l'Inkatha de 100 000 \$, mais assure n'en avoir jamais parlé à M. Buthelezi.

### Les affiches au Musée de la civilisation

## Les touristes déplorent l'unilinguisme français

Les touristes qui visitent le Musée de la civilisation n'ont qu'une plainte à formuler, mais ils la formulent souvent : ils déplorent que l'affichage ne soit qu'en français. Après tout, disent-ils, une telle institution est vouée à accueillir de nombreux visiteurs anglophones.

par MICHELE LAFERRIERE  
LE SOLEIL

Telle est la constatation faite par plusieurs guides, rencontrés cette semaine au cours d'une visite au Musée.

« Si vous voulez mon avis, souligne Claude Villeneuve, adjoint à la coordination des guides, ceux qui se plaignent sont ceux qui ne savent pas voyager. Le Musée fait de gros efforts pour satisfaire la clientèle anglophone. On a des visites guidées en anglais, plusieurs fois par jour, pour chacune des expositions. On offre aussi des visites générales du Musée. Puis, on donne à ceux qui le demandent de la documentation en anglais, ce qui

leur permet d'apprécier et de comprendre les expositions. »

Danielle Langlois, agente d'information au Musée, précise que les visites guidées — en anglais ou en français — sont offertes même si une seule personne en fait la demande. « Les gens n'ont qu'à vérifier les horaires, à l'entrée, et à se présenter à l'heure et l'endroit indiqués. »

### Divergences d'opinion

À l'origine, l'affichage au Musée de la civilisation devait être bilingue. L'exposition « Premier Contact », en octobre 1987, qui donnait un avant-goût de ce que serait le Musée, était présentée dans les deux langues.

Une lettre d'un lecteur publiée dans le journal LE SOLEIL avait attiré l'attention de Lise Bacon, alors ministre des Affaires culturelles et responsable de l'application de la Charte de la langue française. Dans cette lettre, il était fait mention que « Premier Contact » était dans les deux langues. Mme Bacon avait immédiatement adressé une lettre à Roland Arpin, directeur du Musée, le sommant d'afficher uniquement en français.

À l'Office de la langue française, on se base sur l'article 22 de la Loi 101, pour justifier l'affichage unilingue. Dans cet article, il est écrit que l'affichage se fait uniquement dans la langue officielle, sauf en ce qui concerne la santé et la sécurité publique.

À la Commission de la protection de la langue française, par contre, on a une interprétation un peu différente de la Loi 101. En se basant sur l'article 51, la présidente de l'organisme, Ludmila de Fougerolles, soutient qu'il serait possible d'afficher en anglais en ce qui concerne la description des produits.

Ce signifie, selon Mme de Fougerolles, qu'il pourrait y avoir une description bilingue de chacun des objets exposés. Pour ce qui est des explications thématiques et des textes accompagnant les objets, elle admet toutefois que l'affichage unilingue français est de rigueur.

Gilles Racine, de l'Office de la langue française, soutient que les produits présentés au Musée de la civilisation ne sont pas à vendre et que par conséquent l'affichage doit être uniquement en français.



Si l'affichage francophone est de mise au Musée de la civilisation, Claude Villeneuve (ci-contre) montre fierement, à l'entrée, une affiche polyglotte (français, anglais, espagnol et japonais) qui renseigne les touristes sur les visites guidées. Par ailleurs, Sam et Song Chung (ci-dessus), des Américains de la Virginie, ont adoré leur passage au Musée. « Les enfants allaient et venaient à leur guise. Ils regardaient en s'aidant de dépliants en anglais. Non, l'affichage uniquement en français ne nous a pas dérangés », a déclaré le père de famille.



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

## Appels et lettres d'encouragement à Kealey

OTTAWA (PC) — Depuis qu'il a été autorisé à porter des accusations contre 13 éminents conservateurs et trois dirigeants de la GRC, Glen Kealey a reçu quotidiennement entre 100 et 150 appels téléphoniques.

« J'ai quitté la maison pour faire des courses, hier matin, et il y avait 53 appels sur mon répondeur à mon retour, a signalé M. Kealey dans une entrevue. Finalement le répondeur s'est brisé, victime d'une crise cardiaque. »

Quelques-uns des appels provenaient de journalistes, qui voulaient en savoir plus long sur les efforts de l'ancien homme d'affaires pour faire approuver par un juge de paix ses accusations de fraude et d'entrave à la justice.

Mais la plupart étaient de Canadiens ordinaires, qui voulaient

manifester leur encouragement. Plusieurs ont offert de l'argent. Il y a deux ans, M. Kealey a reçu des dons de 3200 \$. L'an dernier, 5000 \$. Jusqu'à cette année, entre 5000 \$ et 6000 \$.

Tous ses frais judiciaires sont payés par l'aide juridique, dont les accusations qu'il vient de porter et celles qu'il a encaissées au cours de manifestations sur la colline parlementaire.

En plus d'appels téléphoniques, M. Kealey reçoit de nombreux lettres. Il a montré aux journalistes, en particulier, celle qu'il a reçue de Mme Minnie Stewart, 85 ans, de Hamilton en Ontario.

Mme Stewart n'avait jamais entendu parler de lui avant mercredi dernier, au moment où il a porté ses accusations. Elle lui a envoyé quelques dollars avec ces mots : « Le courage et la fermeté que vous avez manifestés dépassent toute expression et je vous en remercie sincèrement. Vous avez montré à un peuple à croire en l'espérance. »

## BUFFET

LE MIDI 795\$ DU LUNDI AU VENDREDI  
LES SAMEDI ET DIMANCHE À PARTIR DE 17 HEURES  
ADULTES 1395\$ 695\$ ENFANTS MOINS DE 10 ANS

Toutes les principales cartes de crédit acceptées.

## Cuisine texane et mexicaine

TEX-MEX



COUSIN RESTAURANT  
2780 BOUL. LAURIER  
RÉSERVATIONS 651.5000

## Denis Laberge du Saguenay—Lac-Saint-Jean réclame « un vrai chef »

# Un permanent régional du PLQ démissionne en dénonçant les faiblesses de son parti

CHICOUTIMI (PC) — Parce que le Parti libéral du Québec ne représente plus le meilleur véhicule pour l'avancement de ses convictions, cette formation politique ne possède pas, à son avis, de position constitutionnelle claire, l'agent de liaison de ce parti au Saguenay—Lac-Saint-Jean vient de remettre sa démission.

Dans une lettre adressée à Diane Bolduc, la présidente régionale du Parti libéral du Québec (PLQ), et aux médias de la région, Denis Laberge clame même que le Québec a besoin d'un vrai chef, d'un leader qui porte hauts les idéaux des Québécois et qui voit en la souveraineté autre chose qu'une dernière alternative.

Dans un communiqué remis à la presse, Denis Laberge explique : « Quand je vois les dirigeants de nos institutions (caisses populaires, syndicats, associations nationales des étudiants) faire preuve de synergie pour l'accession du Québec au statut de pays, j'ai le goût de crier haut et fort : à

partir d'aujourd'hui, je suis avec vous ; un jour, nous aurons le pays que nous méritons, le Québec. »

L'agent démissionnaire appuie sa prise de position non seulement sur une question linguistique et culturelle, mais aussi sur l'ensemble des impacts négatifs que procure la double légitimité du fédéralisme actuel. Selon lui, les nombreuses intrusions du gouvernement fédéral dans les domaines de juridiction provinciale sont de nature à pousser les Québécois à se tenir debouts et à exiger de leurs dirigeants un référendum portant sur la souveraineté.

Denis Laberge accuse le premier ministre Bourassa d'être très

brillant lorsque vient le temps de s'esquiver dans le dossier constitutionnel. Il accepte mal que M. Bourassa minimise les résolutions souverainistes alors que toutes les régions ont travaillé fort pour élaborer une politique constitutionnelle pour le Québec.

Le démissionnaire fait référence au large consensus qui s'était forgé au sein de la délégation du congrès des membres du PLQ à l'effet que le Canada devrait respecter les exigences du rapport Allaire sans quoi le Québec prendrait le chemin de la souveraineté. Il estime que le premier ministre Bourassa a bafoué tout ce travail en s'acharnant à amplifier les résolutions plus souples envers le reste du Canada.

Denis Laberge estime en outre que M. Bourassa tend à sauver la chèvre et le chou en plus de ne pas respecter la volonté exprimée par les membres de sa formation politique. Et il ajoute : « Comment

prendre au sérieux les instances provinciales de ce parti lorsque la majorité des personnes qui les composent sont inscrites sur la liste de paie d'un des cabinets du gouvernement ? »

Selon lui, il n'y a donc rien de surprenant dans le fait qu'il n'y ait que les représentants des régions périphériques qui osent affirmer leur idéal souverainiste.

### Réactions

La présidente régionale du PLQ, Diane Bolduc, considère qu'il est très honorable de la part de Denis Laberge de tirer sa révérence si ce dernier ne se sent plus à l'aise avec la position du parti.

Mme Bolduc croit que Denis Laberge acceptait bien le rapport Allaire. Elle admet toutefois qu'elle ne l'a pas rencontré dernièrement.

Selon la présidente, le Parti libéral du Québec n'enregistre aucun autre défection au Saguenay—Lac-Saint-Jean.



Le clients de Loto-Québec ne sont pas pénalisés par l'entrée en vigueur de la TPS, selon la société d'Etat.

## La TPS gruge les bénéfices de Loto-Québec

La TPS fédérale va réduire cette année les bénéfices nets de Loto-Québec de quelque 13,5 millions \$, prévoit le dernier rapport annuel de la loterie nationale québécoise.

par NORMAN DELISLE  
de la Presse canadienne

En accord avec le gouvernement québécois, Loto-Québec « n'a pas voulu faire supporter cette taxe par sa clientèle en surcharge au prix de ses produits. Il a donc été convenu que Loto-Québec défraiera elle-même les coûts de la taxe, ce qui a eu et aura pour effet d'abaisser les bénéfices ».

Les prévisions de Loto-Québec évaluent à 3 % la réduction du bénéfice net à la suite de la taxe fédérale. Il y aura également un impact par la taxe de vente du Québec qui s'appliquera à compter de janvier 1992. Le rapport ne chiffre pas cet impact.

Malgré cela, les ventes de billets de loterie ont augmenté de 4,9 % pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1991. Les ventes totales de billets de loterie ont atteint 1,27 milliard \$, soit 60 millions \$ de plus que l'année précédente.

Il s'agit d'une « réussite, compte tenu de la saturation du marché et de la récession actuelle », estime la direction de Loto-Québec dans son rapport annuel.

Ces ventes ont permis à Loto-Québec de retourner un dividende net de 443 millions \$ à son seul actionnaire, le gouvernement du Québec. Les lots attribués aux gagnants atteignaient l'an dernier 612 millions \$.

Il y a eu réduction des ventes de 17,3 % pour la mini-loto et de 20 % dans la Provincial tandis que dans les loteries actives, la Banco a vu ses ventes grimper de 48 %.

### Le libre-échange Canada/États-Unis/Mexique

## L'industrie culturelle dénonce Mme Hills

OTTAWA (PC) — La représentante au Commerce des États-Unis, Mme Carla Hills, fait preuve d'un manque flagrant de compréhension et de respect des industries culturelles canadiennes, lorsqu'elle parle de les inclure dans les pourparlers sur le libre-échange en Amérique.

C'est ainsi qu'ont réagi des représentants des milieux culturels — maisons d'édition, producteurs de cinéma et de télévision, maisons de disques — aux propos de Mme Hills.

Mais ils se disent assurés que le ministre du Commerce Michael Wilson résistera aux efforts des Américains pour forcer le Canada à abolir ses mesures protectrices dans le cadre des négociations bilatérales du libre-échange Canada-États-Unis-Mexique ne serait-

ce que parce que le ministre n'aurait pas avantage, politiquement, à céder aux Américains, commentait M. Roy MacSkimming, directeur de l'Association des éditeurs canadiens. Que les Américains parviennent à leurs fins, et ce serait la mort des industries culturelles, a-t-il dit.

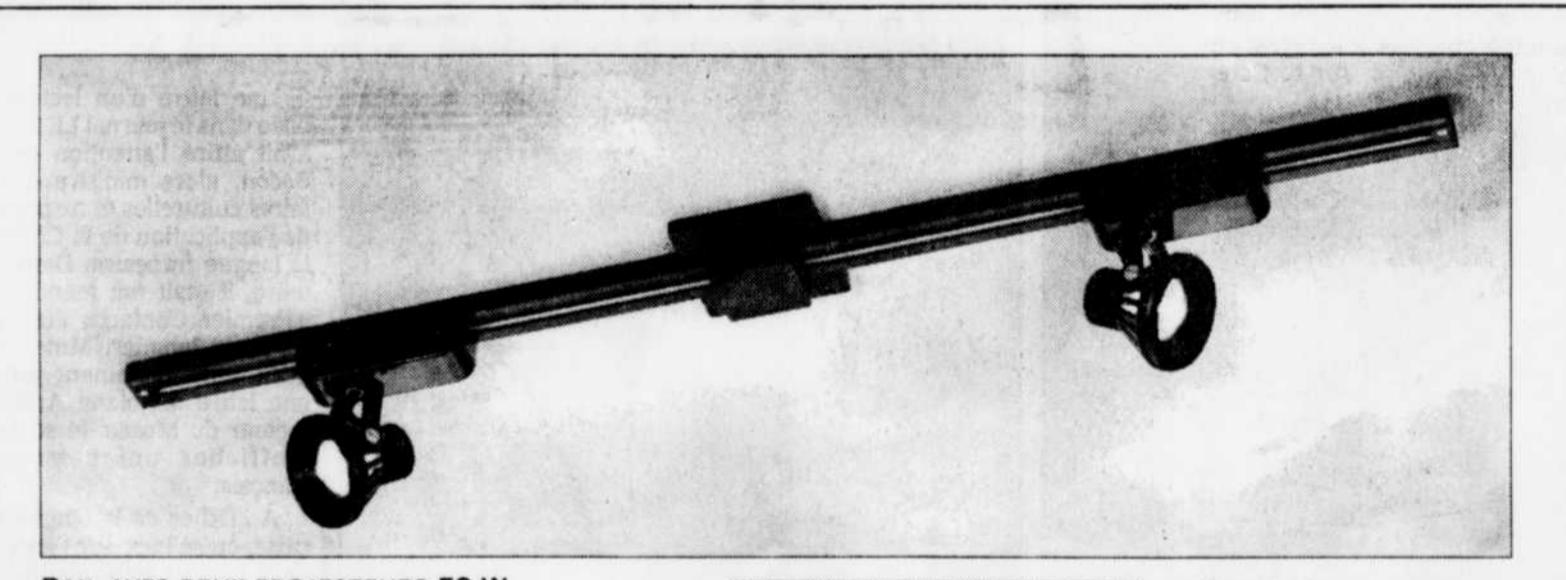
M. Peter Mortimer, porte-parole de l'Association canadienne de production du cinéma et de la télévision, estime que les Canadiens veulent simplement préserver une

portion modeste de leurs industries et que les Américains « ne manifestent guère de respect pour le Canada en tant que nation souveraine ». Pour sa part M. Harold Greenberg, à la tête d'un groupe de pression qui regroupe d'influents

dirigeants de médias comme Maclean Hunter et Télémédia, est persuadé que les négociateurs canadiens tiendront tête à leurs voisins américains, comme ils l'ont déjà fait au moment des négociations de l'accord de libre-échange Canada-États-Unis, en 1989.

### Rita Johnston désire rencontrer Bourassa

SQUAMISH (PC) — La première ministre de la Colombie-Britannique, Rita Johnston, souhaite rencontrer Robert Bourassa avant la conférence des premiers ministres, qui est prévue le mois prochain à Whistler. M. Bourassa refuse de participer à cette conférence qui se tiendra les 26 et 27 août. Mme Johnston désire rencontrer le premier ministre du Québec pour connaître ses préoccupations et pour les soulever lors de la conférence. Elle souhaite également discuter avec Brian Mulroney après s'être entretenue avec Robert Bourassa.

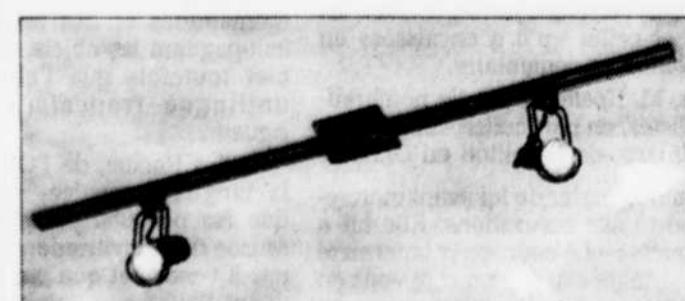


RAIL AVEC DEUX PROJECTEURS 50 W, HALOGÈNE, DESIGN TRÈS DIFFÉRENT, DISPONIBLE EN NOIR OU BLANC. 129 \$

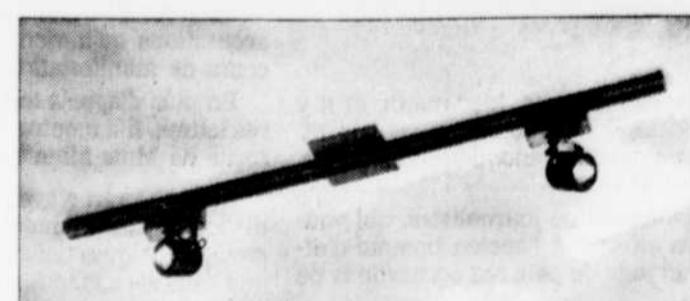


«WOW! DU LUMINAIRES HALOGÈNE SUR RAIL! ÇA MON AMI, ÇA VOUS HABILLE UN PLAFOND AVEC STYLE! ET BOITEAU LUMINAIRE, C'EST VRAIMENT PARLER D'UN DESIGN DE LA LUMIÈRE À MON GOÛT ...»

## BOITEAU M'ALLUME!



RAIL AVEC 2 PROJECTEURS RECEVANT UNE AMPOULE HALOGÈNE DE TYPE CAPSYLITE 50 W. 109 \$



RAIL AVEC DEUX PROJECTEURS 50 W, HALOGÈNE. 79 \$

### POUR Y VOIR CLAIR AVEC STYLE!

BOITEAU VOUS PROPOSE LE DESIGN DE LA LUMIÈRE ET LA QUALITÉ DES LUMINAIRES. ET BOITEAU, C'EST TOUJOURS PLUS QUE DES BONS PRIX. C'EST LE CHOIX DES MEILLEURS PRODUITS AINSI QUE LA COMPÉTENCE ET L'EXPÉRIENCE DE NOS CONSEILLERS.

DEMANDEZ... SANS HÉSITER!

### POUR Y VOIR CLAIR

**boiteau**  
luminaires

1295, BOUL. CHAREST OUEST  
(COIN AVE SAINT-SACRÉMENT)  
QUÉBEC 687-2271



## ASSEMBLÉE NATIONALE

### AVIS DE CONSULTATION GÉNÉRALE

#### Proposition de politique de la culture et des arts

La Commission de la culture est chargée de procéder à une consultation générale et de tenir des auditions publiques à compter du 1er octobre 1991 afin de recevoir les réactions des personnes et organismes intéressés sur la *Proposition de politique de la culture et des arts* déposée à l'Assemblée nationale le 14 juin 1991.

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion en regard de ce mandat peut soumettre un mémoire à la Commission de la culture.

Le mémoire doit être reçu au Secrétariat des commissions au plus tard le 17 septembre 1991 en 25 exemplaires de format 21,5 cm sur 28 cm (8 1/2 pouces sur 11 pouces) et être accompagné d'autant d'exemplaires d'un bref résumé de son contenu.

La Commission prendra connaissance des mémoires reçus. Elle choisira alors, parmi les personnes et les organismes qui lui auront fait parvenir un mémoire, ceux qu'elle entendra.

Les personnes ou les organismes qui désirent que leur mémoire soit transmis à la Tribune de la presse doivent en faire parvenir 35 exemplaires supplémentaires.

Veuillez adresser les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements à :

Mme Marie Tanguay  
Secrétaire de la Commission de la culture  
Secrétariat des commissions  
Hôtel du Parlement  
Bureau 3.28  
Québec (Québec)  
G1A 1A3

Tél. : (418) 643-2722  
Télex: 051-2216  
Bélinographe : (418) 643-0248

Avis publié par le Secrétariat des commissions

## Inquiet à la veille du congrès de Toronto Bouchard mise sur Brian

MONTRÉAL (PC) — Tourmenté entre méfiance et confiance, Benoit Bouchard mise sur le leadership de Brian Mulroney pour éveiller les militants conservateurs des autres provinces à la réalité québécoise. Guidé par ce sentiment de relative morosité, il prévoit que ce sera « très grave » si le congrès de Toronto ne reconnaît pas le droit du Québec à l'autodétermination.

Cette mise en garde réfère à la résolution adoptée par le congrès de l'aile québécoise du Parti conservateur (PC), en novembre dernier au Mont-Sainte-Anne. Un compromis issu de longs débats autour de textes préconisant une radicalisation de la position constitutionnelle, un virage autonomiste.

C'est précisément parce qu'il a alors contribué à calmer les ardeurs nationalistes de la base québécoise que M. Bouchard craint les conséquences d'un nouveau rejet. Une base de plus en plus attirée vers le Bloc québécois de Lucien Bouchard.

« Le rejet d'une résolution sur le droit à l'autodétermination du Québec représenterait à mon avis quelque chose de très grave et de très sérieux. Ce serait déplorable que le congrès de Toronto crée une situation de crise alors qu'on est en pleine période de réflexion et qu'on essaie de trouver des réponses », a-t-il déclaré, hier, au cours du long entretien téléphonique qu'il accordait au quotidien *Le Devoir*.



Benoit BOUCHARD

Congrès que Benoit Bouchard qualifie de déterminant pour le parti et pour son avenir politique personnel. Parce que si le droit du Québec à l'autodétermination n'est pas reconnu, si la délégation du Québec est giflée, ce sont « tous les Québécois » qui se retrouvent en réflexion.

Outre les revendications constitutionnelles du Québec, le congrès de Toronto sera appelé à se prononcer sur des résolutions demandant de rétablir la peine de mort, d'interdire l'avortement et de resserrer le contrôle des armes à feu.

L'espoir du député de Roberval repose sur la capacité d'entraînement du leadership de Brian Mulroney, qui en fin de session a reconnu le droit du Québec à l'autodétermination et a ainsi contribué à démythifier la rhétorique : « Il est capable de susciter des choses à Toronto ».

## Le Massachusetts se passerait de l'électricité d'Hydro-Québec

MONTRÉAL (d'après PC) — Hydro-Québec vient de commencer à livrer à ses clients de Nouvelle-Angleterre une quantité considérable d'énergie à un prix inférieur de moitié à ce qu'elle escomptait quand le contrat de vente a été négocié, mais les clients en question s'en passeront volontiers. Pourtant, on livre comme prévu.

Dans son bulletin officiel du mois dernier, la Massachusetts Municipal Wholesale Electric Company (MMWEC) explique longuement qu'elle a « de sérieux doutes sur l'intérêt économique » que présente cette énergie québécoise pour le NEPOOL, le consortium de compagnies d'électricité de Nouvelle-Angleterre dont elle fait partie. Et elle précise qu'elle en a

fait part, le 11 juin, à des représentants d'Hydro-Québec.

La Nouvelle-Angleterre croyait en avoir besoin pour suppléer à un manque d'énergie au début des années 1990, explique la MMWEC. Mais, en fait, avec la récession économique qui sévit et la mise en œuvre de programmes d'économies d'énergie plus efficaces que prévu, la région se retrouve en excédent de capacité énergétique jusqu'en 1995.

Autrement dit, jusqu'en 1995, l'hydroélectricité d'Hydro-Québec est 20 % moins chère que l'électricité produite dans des centrales thermiques au mazout. L'ennui, c'est que quand le contrat a été négocié, on tablait sur un prix du pétrole de l'ordre de 30 \$ le baril alors qu'entre-temps, il est retombé à 16 \$.

Par ailleurs, Hydro-Québec a

finalement déposé, la semaine dernière, son étude d'impact environnemental concernant le projet d'aménagement hydroélectrique de la rivière Sainte-Marguerite, qui se jette dans le fleuve Saint-Laurent à quelques kilomètres en amont de Sept-Îles, sur la Côte-Nord.

**VENTE  
SOUS LA  
TENTE  
à l'entrepôt  
(seulement)  
spéciaux**

4 99 9 99 14 99

Centre Pierre-Bertrand  
5830, boul. Pierre-Bertrand Nord (seulement)

concept mode  
clément  
0-20 ans

**INFINITI G20**

L'EXALTATION DU LUXE.

La berline sport de luxe Infiniti G20, complètement équipée, réjouit ceux qui apprécient un luxe de performances. Bien sûr, « complètement équipée » signifie aussi qu'il n'y a pas de supplément pour les carpettes et un réservoir plein d'essence.

LE CONCESSIONNAIRE DE L'AVENIR MAINTENANT À QUÉBEC.

Infiniti Québec possède tous les atouts pour satisfaire au plus haut point vos exigences d'automobiliste.

- Personnel compétent
- Salle d'exposition luxueuse
- Équipement moderne

Venez nous rencontrer pour découvrir notre service exceptionnel.

**INFINITI**

INFINITI QUÉBEC  
5055, boulevard Des Grands  
Québec (Québec)  
528-2525

Angle du boulevard  
Des Grands et rue Des Rocailles

Une création Nissan

## Prestations de chômage... au guichet automatique!

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral s'apprête à expérimenter cet automne, peut-être à Montréal et à Toronto, un projet grâce auquel les bénéficiaires de l'assurance-chômage pourront retirer l'argent de leurs prestations à l'aide d'une carte magnétique.

Cette carte pourra être utilisée dans des guichets automatiques qui donneront accès à l'ordinateur de la Commission d'assurance-chômage.

M. Bruce Phillips, le commis-

taire fédéral à la vie privée, déclare dans son rapport annuel déposé au Parlement être convaincu que des mesures de sécurité seront mises en place pour prévenir une mauvaise utilisation de cette carte. Ce n'est cependant pas l'avis du député libéral de Gander-Grand Falls, à Terre-Neuve, M. George Baker, selon qui ce projet s'annonce comme un cauchemar d'administration.

## En 1989, un Canadien sur 5 a retiré des allocations

OTTAWA (PC) — Un travailleur canadien sur cinq a retiré des allocations d'assurance-chômage à un certain moment en 1989, a indiqué Statistique Canada dans une étude rendue publique hier.

Selon cette recherche portant sur la population active, dans huit régions du pays sur 26, le pourcentage de gens retirant des prestations d'assurance-chômage était égal ou supérieur au taux national de 20 % qui prévalait en 1989.

C'est à Saint-Jean, Terre-Neuve, que l'on retrouve la plus forte proportion de travailleurs

ayant reçu des allocations de chômage en 1989, avec un taux de 30 %.

Dans trois régions du Québec — Chicoutimi-Jonquière, Trois-Rivières et Sherbrooke — ce pourcentage était aussi très élevé, soit de 29,3 %, 27,5 % et 25,1 % respectivement. À Montréal ce taux était de 20,4 %, à Hull 20 % et à Québec 22 %.

Le plus faible pourcentage a

été enregistré à Toronto, alors que seulement 10,6 % de la population active a touché des allocations de chômage au cours de cette année.

Une seconde étude dévoilée hier par l'agence fédérale de statistique démontre que la ville qui dépendait le plus des paiements de transfert fédéraux et des avantages sociaux en 1989 était Victoria, en Colombie-Britannique, avec un ratio de 27,3 % des revenus d'emploi, dont la moitié provenait d'allocations de retraite du gouvernement et du secteur privé.

Automobiles Jean-Marc Bédard Inc.	Maison neuve Automobiles Inc.	Autos A. Gosselin Inc.
Lévis 833-3267	Québec 529-8135	St-Nicolas 831-2050

## La vente Jeep de l'année



1 500 \$ + 1 000 \$ = 2 500 \$

remise de Chrysler

rabais du  
concessionnaire

de remise

ou taux de crédit du fabricant\*

Votre concessionnaire vous offre également ces autres aubaines:

Si vous avez toujours voulu un Jeep, voici la vente Jeep que vous attendiez. Notre plus grosse vente de l'année vous propose un choix stupéfiant sur une vaste sélection de robustes Jeep Cherokee et Jeep YJ!



Taux de crédit du fabricant  
ou 1 000 \$ de remise\*

C'est l'aubaine de l'année sur le Jeep Comanche!



Taux de crédit du fabricant  
ou 750 \$ de remise\*

C'est l'aubaine de l'année sur le Jeep YJ!

La bête de somme Jeep développe le plus de puissance dans sa catégorie et offre en option le système de quatres roues convertibles à la volée. Construction Unicadre robuste et charge utile impressionnante standard de 670 kg (1 475 lb).

GARANTIE  
Voir un concessionnaire pour les détails.



L'Avantage  
Jeep et Eagle

Auto Laurier Inc.  
Ste-Foy 681-4631

Venez vite profiter de notre plus grosse vente de l'année!

Leur union représenterait 12 millions \$ d'affaires communes

## Fusion en vue pour Optimum et Bazin Dumas

MONTREAL (PC) — Selon une rumeur qui court dans les milieux montréalais de relations publiques, l'annonce d'un mariage entre Optimum, du Groupe Cossette et Bazin Dumas Dupré BDDS, Communicateurs-conseils, serait imminente. Toutefois, les principaux intéressés nient catégoriquement être sur le point de publier les bans, mais ils avouent tout de même se parler en tête-à-tête depuis quelques temps.

La rumeur n'en transporte pas moins des détails précis : les deux firmes de relations publiques fusionneraient. M. Marcel Barthe, qui dirige présentement Optimum, deviendrait président de cette nouvelle filiale agrandie de Cossette, tandis que M. Michel Dumas, à la tête de BDDS actuellement, agirait comme président du conseil de la filiale. On raconte

aussi que les négociations vont bon train et que Cossette serait sur le point de procéder à l'acquisition de BDDS.

Tout cela fait bien rire les principaux intéressés, dont certains ont pu être rejoints hier. François Dussar, vice-président exécutif chez Cossette, première firme de publicité au Québec, confirme l'existence de discussions, en précisant qu'elles ont « un caractère

très général », qu'il n'y a aucune proposition formelle sur la table, bref aucune entente immédiate. « Ce sont des discussions super-préliminaires et nous nous parlons en vue de mieux nous connaître », dit-il non sans ajouter que dans le milieu des relations publiques on reste toujours à l'affût de ce qui s'y passe.

M. Dumas de BDDS a tenu essentiellement le même langage. Toutefois, M. Barthe s'est montré un tout petit peu plus loquace, en mentionnant que dans le cours de ces discussions préliminaires, on voulait voir s'il y avait des intérêts de part et d'autre.

Grosso modo, Optimum et BDDS sont de taille à peu près égale ; les deux disent avoir avoir

des honoraires annuels d'environ 6 millions \$ et chacun une quarantaine d'employés. BDDS a des bureaux à Québec et Montréal, tandis que Optimum est présent dans les quatre bureaux de Cossette à Montréal, Québec, Toronto et Vancouver. Le Groupe Cossette embauche de 450 à 500 employés pour assurer l'ensemble de ses services en publicité, recherche, graphisme, etc.

Evidemment, la fusion de BDDS et d'Optimum changerait sensiblement le portrait d'ensemble de cette industrie au Québec, où la firme National est arrivée au premier rang l'an passé avec des honoraires ou revenus de 14 millions\$.

## L'entente aérienne Can/É.-U. est périmée

REGINA (PC) — Pour se rendre à Regina, où ils ont poursuivi des négociations sur le transport aérien, hier, les délégations canadienne et américaine ont dû emprunter les routes... qu'ils veulent justement éliminer d'une prochaine entente.

Partis d'Ottawa, les négociateurs canadiens ont dû atterrir à Toronto et à Saskatoon avant de descendre à Regina. De Washington, de leur côté, les négociateurs américains sont passés par Minneapolis pour atteindre la ville canadienne.

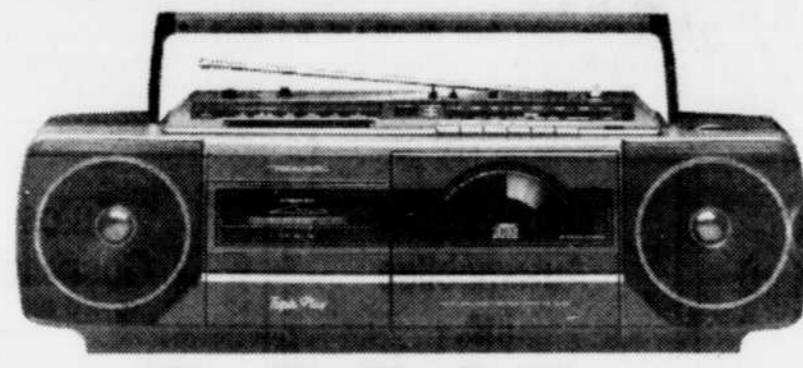
Les négociations ont débuté en avril dernier. On s'est tout de suite entendu sur un point, a souligné le chef de l'équipe canadienne, M. James Harris : l'accord actuel est périmé. Cet accord, a-t-il rappelé, « a été conclu en 1966 et amendé en 1974, mais il n'a pas été modifié depuis ».

Au cours des négociations à Regina, a-t-il dit, il sera question des diverses façons d'obtenir ce qu'on a appelé un ciel plus ouvert au-dessus de la frontière canado-américaine.

# NOUVEAUX BAS PRIX TORRIDES!

Radio Shack a baissé les prix de centaines d'articles dans tous ses magasins et détaillants participants. Venez en profiter au magasin de la technologie au Canada!

### AM/FM stéréo/cassette/disque compact



■ Microphone pour pouvoir enregistrer sur le "vif" **24995**  
étais 349.95

Départ synchronisé des lecteurs de cassette/disque compact, recherche automatique et Dolby. Mémoire 32 positions. 14-528

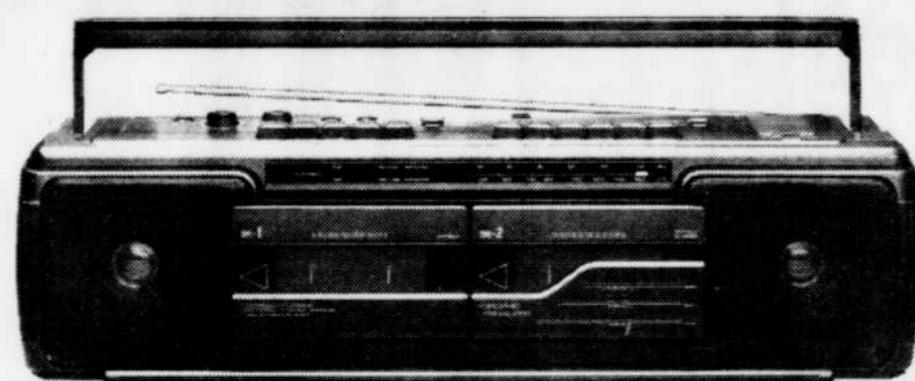
### Combiné magnétophone/radio à 2 gammes



■ Niveau d'enregistrement et arrêt automatiques **16995**  
étais 199.95

Radio AM/FM stéréo à correcteur 3 gammes, microphones intégrés et horloge numérique. Lecture continue. 14-8304

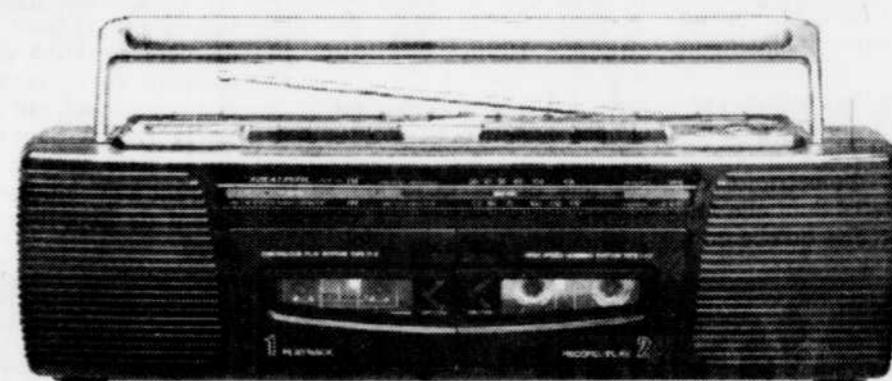
### Combiné AM/FM stéréo/cassette portatif



■ Avec prises pour casque d'écoute et pour micros **12995**  
étais 179.95

Copie grande vitesse à départ synchronisé. Tonalités plus précises avec le correcteur à 3 gammes. 14-756

### Magnétocassette AM/FM stéréo



■ Deux H.P. de 3 1/2 po pour qualité sonore impeccable **7995**  
étais 129.95

Circuit Stereo Wide® accentue l'effet stéréo. Copie grande vitesse à départ synchronisé. Avec microphone. 14-762

**Avec une portative personnelle, profitez mieux de l'été, partout où vous allez**

#### Avec casque



**1995** chac.  
étais 29.95

Lecteur de cassette avec commandes à poussoir et curseur de volume. Casque confortable. Noir, 14-9205. Blanc, 14-9206.

#### Portatif durable



**3995**  
étais 49.95

SCP 52 avec réglages de volume de gauche/droite et commandes à boutons-poussoirs. Agrafe de ceinture pratique. 14-9184

#### Inversion automatique



**5995**  
étais 69.95

SCP 205 avec circuit d'accentuation des graves. Fonction d'arrêt automatique et agrafe intégrée de ceinture. 14-9213

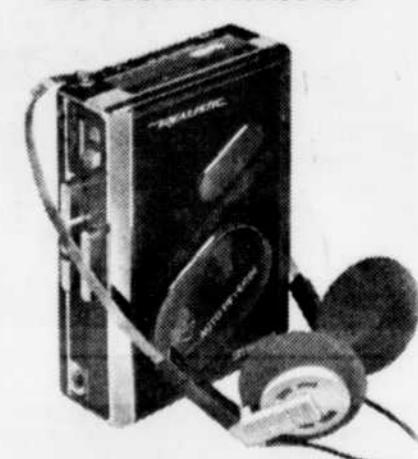
#### Lecteur/AM/FM



**9995**  
étais 119.95

SCP 39 avec sélecteur d'inversion automatique et réducteur Dolby. Réglages de volume de gauche et de droite. 14-1076

#### Lecteur/AM/FM



**12995**  
étais 159.95

SCP 27 à inversion automatique et réducteur Dolby. Sélecteur de bande de CrO<sub>2</sub>/normale. Bouton pour accord. 14-1047

**Un portatif fonctionne mieux avec nos piles alcalines Enercell® de longue durée fiables**



**388**  
Paq./2  
Pile D  
23-550



**341**  
Paq./2  
Pile C  
23-551



**480**  
Paq./4  
Pile AA  
23-552



**341**  
Chac.  
Pile 9 volts  
23-553

#### DEMANDEZ LA VÔtre!

Magasinez encore plus facilement chez Radio Shack avec une carte de crédit Bencharge Radio Shack, acceptée dans tous les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.



**Radio shack®**  
Le magasin ou détaillant participant Radio Shack le plus près est dans les pages blanches

Piles, cassettes et adaptateurs non fournis, sauf mention contraire. Radio Shack s'efforce de corriger les erreurs photographiques ou typographiques. Il est accordé une commande différée si un article est éprouvé. TMC de Dolby Laboratories Licensing Corp. Nous indiquons les prix de détail réels, sans la TPS ni la TVP applicable.

## Immigrants illégaux chassés par le feu

MONTRÉAL (PC) — Un incendie qui a donné du fil à retordre aux pompiers de Montréal, hier, dans le quartier Nouveau-Bordeaux, a jeté à la rue plusieurs familles d'immigrants, dont un certain nombre de clandestins.

Il était près de 9 h lorsque le feu s'est déclaré dans l'immeuble résidentiel de la rue de Salaberry.

Selon le chef de district Marcel Audard, les pompiers ont eu de la difficulté à repérer les flammes qui couraient insidieusement dans les murs de l'édifice : « Le feu était pris dans la structure de bois de l'édifice. Les flammes ont débuté dans le plancher entre le sous-sol et le premier plancher et ont couru jusqu'au toit. »

La cause de l'incendie n'avait pas encore été déterminée hier matin, mais on ne croit pas qu'il s'agisse d'un incendie criminel.

Personne n'a subi de blessures.

Un résident d'origine sri-lankaise confirme l'appréhension des officiels : « Je ne suis pas un immigrant reçu et je pourrais me faire arrêter si je donne mon nom. »

Plusieurs des locataires ont pris le temps de sortir leurs biens les plus précieux avant d'abandonner leur logement menacé par l'incendie.

« C'est notre seule richesse et nous ne sommes pas assurés », a mentionné en anglais Samuel Arhin, assis avec sa femme et ses deux enfants. Devant lui, une chaîne stéréo.

Mustafa Cinucen, un Marocain au Canada depuis le 22 décembre dernier avec sa femme et ses cinq enfants, avoue, lui aussi, qu'il ne possède pas d'assurances protégeant ses biens : « J'ai hâte de savoir dans quel état ils sont dans l'appartement. »

### Il veut récupérer son camion

L'ISLE-VERTE — Selon une dépêche PC, un transporteur de poisson de l'Isle-Verte, près de Rivière-du-Loup, dont le camion-remorque a servi récemment, à son insu, au trafic de cigarettes de contrebande à Montréal, s'adresse à la cour pour ravoir son véhicule au plus tôt. Immatriculés au Québec, le camion et la remorque frigorifiée qui le suit normalement appartiennent à la compagnie La Capitale du homard inc., de l'Isle-Verte.

**À l'anglaise**  
DM 620, DM630, DM640

**B&W**  
LA SÉRIE 600  
À entendre absolument  
A partir de 949 \$

**rotac**  
électronique inc.  
VENTE ÉCHANGE SERVICE  
2873, chemin Sainte-Foy  
(coin route de l'Eglise)  
Fermé le lundi / 6 salles d'écoute  
Magasin : 653-7788  
Service : 653-4978

**CENTRE MÉDICAL BERGER INC.**  
1000, chemin Sainte-Foy

### Bureau à louer

pour professionnel de la santé  
• 1319 pi ca • éclairé  
• chauffé • climatisé  
• moderne

Pour informations:  
Serge Verreault  
692-1221, postes 320 et 317

**PEINTURE D'INTÉRIEUR AU LATEX**  
Blanche

	4 litres	20 litres
Mat à plafond	11 99	53 99
Semi-lustré ou perle	14 99	64 99
Gris à plancher int. / ext.	14 99	

**esclad** PAREMENT DE VINYLE Double 4A, 8 pouces, blanc et couleurs en inventaire 55\$ la toise

**IKO** BARDEAUX D'ASPHALTE Noir et couleurs, 32 pi ca 9 99 le paquet Garantie 20 ans

**MÉLAMINE** 1re qualité, blanche 5/8 po x 4 x 8 pi 22\$ SERVICE DE COUPE

**porte d'intérieur PRÉMONTÉE** En lauan, 80 po, de 18 à 36 po de largeur, incluant: cadre 3/8 po ou 4 po, arrêt, chambranles, portes et poignée # 101 50\$

**ENSEMBLE DE SALLE DE BAINS "BRIGGS"** 3 morceaux, blanc: lavabo, baignoire, toilette isolée 250\$ l'ensemble

**PARQUETERIE** 12 x 12 po, préverme, bouvetée, paquet de 10 pi ca 15\$ Merisier rustique 17\$ Chêne rustique

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES  
SERVICE DE LIVRAISON ET DE CAMION GIRAFE

Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet ou jusqu'à épuisement des stocks.

**Baptiste**  
TOUCHATOU

VANIER

445, boul. Pierre-Bertrand 687-2960

Intervention violente de la brigade anti-émeute à Montréal

## Policiers et leaders noirs s'accusent

MONTRÉAL — Les autorités policières et les leaders de la communauté noire de Montréal se sont accusés mutuellement, hier, d'avoir été à l'origine de la quasi-émeute survenue, au cours de la nuit de dimanche à lundi, en face d'un bar du centre-ville de la métropole fréquenté par une clientèle à majorité

noire de la métropole. Mais si les policiers l'ont fait, a précisé le directeur Gascon, c'est parce que la foule avait commencé à lancer pierres et bouteilles en direction des forces de l'ordre.

De l'avis du directeur Gascon, chaque policier est très au fait qu'il marche actuellement sur des œufs dans le dossier des Noirs de Montréal qui ont connu des affrontements avec les policiers au cours des derniers jours. Surtout depuis le 11 juillet alors qu'un agent, membre de l'escouade d'intervention tactique, a abattu « par erreur » Marcelus François, un Noir de 24 ans, dans le cadre d'une filature au sujet d'une affaire de meurtre. « Croyez-moi, nous ne cherchons nullement l'affrontement », a renchéri M. Gascon.

Dan Philip, le leader de la Coalition noire du Québec, accuse : « Ils (les policiers) veulent prouver que ce sont les Noirs qui sont à l'origine des troubles, qui font des émeutes. Tout ça pour justifier leur bavure dans le cas de la mort de Marcelus François. Pour se justifier, ils ont besoin d'une campagne de relations publiques, de propagande. »

Le directeur Gascon réplique que si la police est intervenue, dimanche soir, en face du Business Bar, c'est parce que l'attrouement qui s'y était créé bloquait la circulation des véhicules.

Spéciaux en vigueur du lundi 22 juillet au dimanche 28 juillet inclusivement.

### PATATES NOUVELLES

SAC DE 10 LIVRES

**197**

Sac de 10 lb

Produit du Québec

### PRUNEAUX "LARODA"

**77¢**

Mûris à point

la livre

### MELON D'EAU

Produit de la Floride

**27¢**

la livre

### TOMATES ROUGES

Produit des États-Unis, grosseur 6x6, pré-emballées

**87¢**

la livre

### CHAMPIGNONS

Blancs, frais, Ontario

**97¢**

chopine

### CAROTTES 5 LIVRES

Produit du Québec

**187**

sac 5 livres

### LAITUE ROMAINE OU FRISÉE

Produit du Québec

**57¢**

chacune

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

**LE JARDIN MOBILE**

NEUFCHÂTEL

2065, boul. Basset

842-3084

ORSAINVILLE

1047, boul. du Jardin

627-0344

SAINTE-FOY

3440, de la Parade

657-7717

NEUFCHÂTEL

9210, boul. l'Orme

842-0909

LÉVIS

51, route Kennedy

835-5526

BEAUPORT

344, Seigneuriale

661-7997

CHARLESBOURG

4145, 1re Avenue

622-2291

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

DÈS  
AUJOURD'HUI  
ET JUSQU'AU  
SAMEDI  
27 JUILLET

# LIQUIDATION MONSTRE CHEZ

## ASSORTIMENT DE CHEMISIERS

pour dames  
choix de couleurs et grandeurs

Spécial  
**5 \$**  
TPS incluse

## BOURSES BLANCHES

en vinyle

Spécial  
**6 \$**  
TPS incluse

ÉPARGNEZ  
**150 \$**

Sur BBQ au gaz propane  
55 000 BTU, réservoir compris  
et avec réchaud

Cour. 379 \$  
Spécial  
**229 \$**  
TPS incluse

## ASSORTIMENT DE CHAPEAUX

pour dames  
tels que chapeau de paille, visière, casquette

Spécial  
**1 \$**  
TPS incluse

## T-SHIRTS POUR ENFANTS

à manches courtes  
unis ou imprimés  
6 à 24 mois et 2 à 3x.

Spécial  
**2 \$**  
TPS incluse

## ASSORTIMENT DE PANTALONS

pour dames, P.M.G.  
choix de couleurs et modèles

Spécial  
**7 \$**  
TPS incluse

## JUSQU'À 50% DE RABAIS

Sur assortiment de maillots de bain  
1 pièce ou 2 pièces pour dames

## TONDEUSE À ESSENCE

de marque Brentwood 21 pouces,  
moteur 3,5 forces roues de 8 pouces  
ajustables sac arrière compris

Cour. 349 \$  
Spécial  
**289 \$**  
TPS incluse

## ENSEMBLE 2 PIÈCES

pantalon et T-shirt,  
garçons et filles 2 à 3x

Spécial  
**3 \$**  
TPS incluse

## T-SHIRTS POUR FILLETTES

7 à 16 ans  
à manches courtes,  
unis ou imprimés

Spécial  
**3 \$**  
TPS incluse

## JUSQU'À 50% DE RABAIS

Sur des bijoux d'été  
tels que: boucles d'oreilles, collier,  
bracelet, etc.

## JUSQU'À 50% DE RABAIS

Sur un assortiment de meubles de jardin

## ÉPARGNEZ 50%

Sur une sélection de jouets d'été  
tels que: balle, jeu de croquet, jeu de balle avec gant, anneaux à lancer, etc.

## ÉPARGNEZ 40%

Sur des gants de balle

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 50%

Sur une sélection de jouets d'été  
tels que: balle, jeu de croquet, jeu de balle avec gant, anneaux à lancer, etc.

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ASSORTIMENT DE T-SHIRTS

à manches courtes  
pour dames, P.M.G.

Spécial  
**4 \$**  
TPS incluse

## BERMUDAS

pour dames, P.M.G.  
choix de couleurs et modèles

Spécial  
**4 \$**  
TPS incluse

## ÉPARGNEZ 50%

Sur assortiment de coussins pour chaises de parterre

## ÉPARGNEZ 50%

Sur un assortiment de serviettes de plage

## JUSQU'À 50% DE RABAIS

Sur un assortiment de vaisselle en plastique pour l'été

## TEINTURE À L'HUILE

semi-transparente  
Dulux pour l'extérieur  
3,40 litres

Spécial  
**15,99**  
TPS incluse

## ENDUIT D'ASPHALTE

contenant de 12 litres  
résiste à la température et à la circulation

Spécial  
**8 \$**  
TPS incluse

## ASSORTIMENT DE BOURSES

pour dames  
en nylon

Spécial  
**4 \$**  
TPS incluse

## PANTALONS POUR FILLETTES

choix de couleurs  
7 à 16 ans

Spécial  
**4 \$**  
TPS incluse

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## CHEMISE DE NUIT

avec imprimé, P.M.G.,  
pour dames

Spécial  
**8 \$**  
TPS incluse

## SHORTS POUR FILLES

7 à 16 ans

Spécial  
**3 \$**  
TPS incluse

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

## ÉPARGNEZ 33 1/3

Sur des sacs de golf

Québec, Le Soleil, mercredi 24 juillet 1991

## LES INFORMATIONS GÉNÉRALES

## Le pavage composé d'amiante et de bitume n'est pas pour demain

Le ministre délégué aux Transports, M. Robert Middlemiss, veut s'assurer du coût/bénéfice et du transfert aux entreprises de la méthode de fabrication d'un pavage composé d'un mélange d'amiante et de bitume, avant d'en préconiser l'utilisation sur l'ensemble des routes du Québec.

par BRIGITTE BRETON  
LE SOLEIL

L'utilisation de l'amiante — environ 1,5 % pour une tonne de bitume — pour le revêtement des routes, aiderait les entreprises de l'amiante à rentabiliser leurs opérations, estime le député de Richmond, M. Yvon Vallières. Visitant hier l'usine d'enrobage Ray-Car, à Saint-Flavien, le ministre Middlemiss a aussi souligné que le recours à ce procédé permettrait de faire d'une pierre, deux coups : « Le réseau routier serait amélioré car le pavage résiste mieux, et les fibres courtes d'amiante, que nous avons en grande quantité au Québec, trouveraient un nouveau marché. »

Le procédé, testé depuis deux ans sur moins de 20 kilomètres de l'autoroute 20, à la hauteur de Villeroy et de Saint-Appolinaire, est toutefois coûteux. « Les coûts initiaux sont de 20 à 35 % plus élevés », précise le directeur régional des Transports de Chaudière-Appalaches, M. Jacques Charland. Cet été, le ministère des Transports consacrera 750 000 \$ pour les travaux expérimentaux. M. Middlemiss attend toutefois des recommandations et des études avant d'en faire un usage plus répandu au Québec.

« Si les coûts initiaux sont plus élevés, en revanche, la durabilité du pavage est de deux à trois fois plus grande », assure M. Jean-Claude Roffé, de la Société internationale routière de France qui



Le ministre délégué aux Transports (à gauche), Robert Middlemiss, et M. Jean-Claude Roffé (au milieu), de la Société internationale routière de France croient dans la plus grande durabilité du pavage composé d'amiante et de bitume.

transfert sa technologie au Québec. La technique d'enrobage bitumineux à l'amiante provient en effet de France, et est utilisée depuis 20 ans en Europe.

Plusieurs États américains, dont le Vermont, le Texas, et la Californie, ont aussi étendu par le passé ce mélange sur leurs routes. Ils ont toutefois cessé depuis six ans, à cause de « l'hystérie collective contre l'amiante », indique M. Jean-Pierre Chevalier, directeur

recherches et développement et relations internationales, de l'Institut de l'amiante. « Aucune étude scientifique ne démontre pourtant un danger », soutient-il. Au Québec, aucune contrainte environnementale n'a été signalée par l'Institut de l'amiante, lors de ses études effectuées à l'usine d'enrobage et sur le site d'épandage, dans Lottinrière. Même lors du planage de la chaussée, les poussières ne seraient pas nocives pour les travailleurs.

### ■ Plaintes contre la GRC

OTTAWA (PC) — Des 2465 plaintes déposées par le public en 1990-1991 contre la Gendarmerie royale, 857 (environ 35 %) avaient trait à la conduite des agents du corps de police fédéral, révèle le troisième rapport annuel déposé, hier, par la Commission des plaintes du public contre la GRC.

La majorité des plaintes reçues par la GRC et la commission, soit 75 %, tirent leur origine de la Colombie-Britannique, des trois provinces des Prairies et des deux territoires, ce qui est attribuable au fait que 50 % des membres de la GRC y sont en poste. Hier, le communiqué émis par la commission ne faisait pas état du nombre de plaintes émanant du Québec où, de toute façon, le GRC n'y a pas d'effectifs nombreux et où son champ d'activités n'est pas particulièrement vaste.

### Johnson Brothers

#### Rabais jusqu'à 70%



Athena



Heritage



Richmond White



Savoy



Lynton



Summer Chintz

La marque Johnson Brothers s'est acquise une réputation mondiale d'élégance et de qualité. Les services de vaisselle en faïence anglaise de Johnson Brothers sont offerts dans un vaste choix de modèles et de motifs, pour vous permettre de dresser une table raffinée. Les motifs ci-dessous sont actuellement en solde. Vous en trouverez un qui exprime votre style!

Athena		Heritage/ Richmond		Lynton/ Savoy		Summer Chintz		
PRIX COUR.	SOLDE	PRIX COUR.	SOLDE	PRIX COUR.	SOLDE	PRIX COUR.	SOLDE	
Service 20 pièces	168,00 \$	83,99 \$	210,00 \$	104,99 \$	312,00 \$	155,99 \$	292,00 \$	145,99 \$
Assiette salade / dessert	9,00 \$	5,39 \$	11,00 \$	6,59 \$	16,50 \$	9,89 \$	15,50 \$	9,29 \$
Bol à fruits	6,50 \$	3,89 \$	8,50 \$	5,09 \$	12,50 \$	7,49 \$	11,50 \$	6,89 \$
Plat à service 31 cm	24,00 \$	14,39 \$	28,50 \$	17,09 \$	46,00 \$	27,59 \$	43,00 \$	25,79 \$
Salière	16,00 \$	9,59 \$	18,50 \$	11,09 \$	29,00 \$	17,39 \$	28,00 \$	16,79 \$
Poivrière	16,00 \$	9,59 \$	18,50 \$	11,09 \$	29,00 \$	17,39 \$	28,00 \$	16,79 \$
Léguimier rond	18,00 \$	10,79 \$	23,50 \$	14,09 \$	35,00 \$	20,99 \$	31,00 \$	18,59 \$
Saucière	29,00 \$	17,39 \$	33,50 \$	20,09 \$	55,00 \$	32,99 \$	52,00 \$	31,19 \$
Dessous soucière	15,00 \$	8,99 \$	16,50 \$	9,89 \$	27,50 \$	16,49 \$	26,00 \$	15,59 \$
Beurrer / couvercle	46,00 \$	27,59 \$	52,00 \$	31,19 \$	87,00 \$	52,19 \$	83,00 \$	49,79 \$
Cafetière	57,00 \$	34,19 \$	68,00 \$	40,79 \$	103,00 \$	61,29 \$	98,00 \$	58,79 \$
Crémier	22,00 \$	13,19 \$	23,00 \$	13,79 \$	37,00 \$	22,19 \$	36,00 \$	21,59 \$
Sucrier / couvercle	34,00 \$	20,39 \$	40,00 \$	23,99 \$	67,00 \$	40,19 \$	65,00 \$	38,99 \$

NON ILLUSTRE • QUANTITÉ LIMITÉE

Caroline	20 pièces	Prix suggéré 300 \$	Solde 89,99 \$
Rose Garden	45 pièces	Prix suggéré 644 \$	Solde 189,99 \$
Dawn Rose	68 pièces	Prix suggéré 1 218,75 \$	Solde 364,99 \$

En vigueur jusqu'au 10 août 1991

GALERIES CHAGNON  
835-5351  
APROPO  
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI  
543-9362

INSANITÉ  
PLACE LAURIER 657-5578

GALERIES DE LA CAPITALE  
622-1728  
PLACE FLEUR DE LYS  
648-0581

TOUT POUR  
L'AVENTURE!

**LATULIPPE**

PERSONNE N'HABILLE LES TRAVAILLEURS QUÉBÉCOIS COMME LE MAGASIN LATULIPPE



Latulippe

## VENTE SARRAUS COURTS ET LONGS

Polyester et coton. Hommes et dames

Blanc - Gris - Beige - Bleu - Vert

**SUPER SPÉCIAL 5\$**



### PANTALONS BLANCS

Idéals pour cuisiniers, peintres, etc.



Polyester et coton (28 à 50)

**SUPER SPÉCIAL 10\$**

Taxes  
incluses

AUSSI POUR DAMES, PANTALONS TAILLE ÉLASTIQUE

Couleur blanc AU MÊME PRIX

### GANTS DE TRAVAIL

Cuir et coton

Tels que vignette ci-contre



**125\$ la paire**

12 paires pour

**12\$**

### LOT DE CHEMISES

Travail genre chauffeur ou chemises de toilette  
Assortiment de modèles et de couleurs



**6,95\$**

2 pour 10\$

Toutes taxes incluses



### BOTTES

### BOTTES DE SÉCURITÉ

#### “Brown”

Confort et sécurité



**GORILLA**

Isolées

Bout de sécurité

Cour. 74,95 \$



CEINTURES DE TRAVAIL EN CUIR NOIR

ROUSTE

CEINTURE DE CHAUFFEUR EN CUIR NOIR 1 1/4"

Seulement 5\$ Taxes  
incluses

CEINTURE "POLICIER" 1 1/4"

Renforcée en fibre Seulement 20\$ Taxes  
incluses

### SPÉCIAL

**49\$**

Toutes taxes  
incluses

### CONCOURS

### GAGNEZ L'AVENTURE

Jeep YJ "S" 1991

Coupons disponibles en magasin à l'achat

TIRAGE 20 DÉCEMBRE 1991

AUTOS COLLABORATRICES

2025, boul. Charest O. Ste-Foy

LAURIER

2025, boul. Charest O. Ste-Foy

DEPOSÉE DANS LE BARRIL EN MAGASIN

REGLEMENTS DISPONIBLES CHEZ LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec - Tél.: 529-0024

## ÉDITORIAL

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:  
PIERRE DES MARAIS IIÉditeur adjoint et rédacteur en chef  
et directeur de l'édition:  
J.-JACQUES SAMSONVice-président exécutif:  
DENIS CLICHEPrésident et Éditeur:  
ROBERT NORMANDDirecteur de l'information:  
DENIS ANGERS

## Peur de la grenouille ?

**I**l faut s'attendre à toutes sortes de propos exagérés, dans une négociation. Les déclarations de Carla Hills, représentante américaine au Commerce, au sujet de la culture et d'un éventuel accord de libre-échange nord-américain, ne sont rien de plus qu'une illustration de la position qu'adoptent tous les négociateurs.

Ici, les États-Unis qui ont le gros bout du bâton, tiennent le langage approprié : pas de concessions aux autres, puis démagogie pour discréditer les thèses qu'ils défendent. Il y a toujours des naïfs pour tout gober.

Le nom du beau principe de la libre circulation des produits entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, Mme Hills dénonce les timides mesures canadiennes de protection dans le domaine culturel. On devrait mourir de rire devant l'énormité de ses propos, s'ils ne comportaient pas un danger mortel pour nous.

Les produits culturels américains circulent presque librement partout dans le monde. Les lois de l'offre et de la demande s'appliquent déjà dans ce domaine, et en plus, les grands moyens de diffusion populaires obéissent quasi aveuglément aux modes venues du Sud.

L'inverse est loin d'avoir cours. Quand Mme Hills s'attaque aux politiques linguistiques qui pénalisaient l'anglais des Américains, elle choque plus qu'elle ne fait pleurer. L'espagnol des Mexicains et le français des Québécois n'occupent que peu de place dans l'esprit des consommateurs des États-Unis.

Le français, c'est du folklore et de l'exotisme depuis longtemps ; l'espagnol, à cause des immigrés et des réfugiés latino-américains, n'est qu'un obstacle à la parfaite assimilation des premières générations. Il n'y a qu'à voir ce qui se passe là où vivent ces nouveaux Américains pour comprendre quelle place font nos voisins du Sud à la culture de leurs voisins du Sud.

Mme Hills se couvre de ridicule quand elle soutient que les consommateurs américains ne « devraient pas être privés du plus large éventail de choix possibles dans le livre, le film et les documentaires. »

Elle a raison d'affirmer que les gens devraient décider ce qu'ils veulent, que rien ne devrait limiter leurs choix. Mais elle devrait étendre sa réflexion aux pratiques des milieux capitalistes. Pratiques économiques qui restreignent l'accès aux produits dits « non rentables » et coupent les fonds à leurs créateurs.

Le grand nivelllement par le bas, observé depuis que l'argent est devenu le principal moyen d'évaluer un produit culturel, bloque l'évolution des pensées et la circulation des idées novatrices.

Cette culture-là s'autodétruit. Si la masse américaine veut s'en contenter, tant pis pour elle; nous, nous avons d'autres valeurs. Les réussites publicisées de la société étatunienne dissimulent son lot secret d'échecs.

Mme Hills veut avoir le choix le plus large de livres espagnols et ne pas se buter à une librairie qui serait obligée d'offrir 50 % de ses livres en anglais ? Qu'est-ce qui l'en empêche, actuellement ? Les sophismes de la fonctionnaire ne nous doivent pas nous faire pleurer.

Au Canada, les grandes agences de distribution inondent nos comptoirs de *navets* venus du Sud mais se font tirer l'oreille pour offrir des produits culturels pas encore réclamés par la masse. Qui, sinon la publicité — sous toutes ses formes — fait la promotion des camelots soutenus dans les réseaux commerciaux ?

Mme Hills dissimule le fond de sa pensée. Seul un grand libre-échange latino-américain pourrait inquiéter les États-Unis. Il faudrait ensuite au moins un autre demi-siècle et beaucoup d'inconscience pour que l'Américain perde sa suprématie internationale. Il suffit de voyager un peu pour s'en rendre compte. Alors... ?

La culture n'est que de la petite monnaie d'échange dans cette affaire. Le pacte de l'auto est le vrai gros morceau. Pour en obtenir des pièces, les États-Unis voudront nous faire croire qu'ils céderont quelque chose sur la culture. Voilà une farce que les négociateurs canadiens doivent voir et vite dénoncer. Le boeuf américain n'a jamais eu peur des grenouilles, qu'elles soient canadiennes, québécoises ou mexicaines.

MARTINE R. CORRIVIAULT



## Point de vue

## Le Québec a tout à gagner au Canada

par Jacques CARRIER

**L**a récession que vivent présentement les Québécois ne diffère pas de celle que traverse le Canada. Voilà indubitablement un point en commun parmi tant d'autres, dont le 6/49, notre loto national, avec sa course aux millions de dollars où l'on retrouve collectivement une unicité toute canadienne. Le chemin de fer, jadis notre grand rêve d'unité canadienne y a malheureusement perdu au change. La mosaïque canadienne recherche avant tout une sécurité dans un environnement sain et harmonieux de son bien-être.

Le futur du Québec, comme celui du Canada d'ailleurs, passe avant tout par une économie de marché capable de produire, performer et de compétitionner à l'échelle internationale sur l'échiquier d'une mondialisation pressante et de plus en plus exigeante.

Ce qui ipso facto, contribue à la présence du Canada à participer au prestigieux sommet économique du G7. Où se situerait le Québec à l'intérieur de ce club sélectif ? Des statistiques des plus troublantes nous incitent justement à refaire nos devoirs. En effet, le bureau de la Statistique du Québec, prédit que d'ici 20 ans, le Québec connaîtra un déclin de sa population ; plus

est, d'ici la moitié du siècle prochain, la population vieillissante sera responsable de 1 Québécois sur 3 dans la catégorie des 60 ans et plus, comparativement à 1 sur 7 présentement. De quoi augmenter considérablement le fardeau fiscal dans des champs tels que le Régime de rentes du Québec, pension de vieillesse et l'Assurance-maladie.

La capacité d'assumer le maintien de ces régimes pesera lourdement sur le petit nombre des travailleurs en place. Cette relève de demain a très peu à offrir. Déjà socialement handicapée, au point que 39 % d'entre eux, selon la Centrale d'enseignement du Québec, sont des décrocheurs chroniques et ce, avant la fin du secondaire, comparativement à 28 % en 1985.

Une tendance des plus effrénées qui malheureusement génère des conséquences sociales qui débordent dramatiquement sur l'éclatement de la famille québécoise. Statistique Canada nous apprend qu'au Québec seulement, en 1989, on retrouvait que 36 % des nouveau-nés, le sont hors mariage, et ce pourcentage ne tenait pas compte des mariages brisés. Cette situation a quadruplé depuis 1975 où l'on enregistrait que 9 % d'enfants nés hors mariage.

Bien que la réussite demeure douteuse dans un pareil climat

social, les insuccès scolaires, délinquance juvénile, l'émotivité et l'absence de sécurité, s'ajoutent à l'augmentation de besoins et services additionnels des services sociaux et des coûts inhérents.

Le Québec étant déjà une province des plus taxées sinon la plus taxée, aura fort à faire pour attirer les immigrants doués d'un esprit et d'une volonté d'entrepreneurship qui pourrait ameruer le fardeau fiscal.

Ces chiffres illustrent fidèlement la réalité d'aujourd'hui avec des conséquences extrêmement perturbantes pour le développement du Québec.

Toutes ces préoccupations quotidiennes ne devraient-elles pas nous dicter une approche solidaire, commune et conjointe à l'intérieur d'un fédéralisme renouvelé ?

Ne devrions-nous pas, tous ensemble, en tant que nation canadienne élaborer des politiques capables de susciter des nouveaux défis ?

Les projets tels que Hibernia, Grande-Baleine, sont en soi de véritables leviers économiques susceptibles manifestement d'importer les capitaux étrangers nécessaires à la réalisation et poursuivre d'objectifs panafricains.

Mettions de côté les velléités du passé qu'entretennent inlassablement nos politiciens. Ces

sons les luttes futilles et factices dont le négativisme alimente des réactions et des propos stériles empreints d'émotions irrationnelles sans fondement économique.

Efforçons-nous de placer « les boeufs » du pouvoir dans les débats économiques « en avant de la charrue » des débats constitutionnels.

Le vrai défi ou la lutte des pouvoirs est en soi la bataille économique, avec lieu d'action la capitale fédérale Ottawa.

Seuls les candidats capables de démontrer une vision future, un dynamisme renouvelé, une maturité et une discipline intellectuelle sont appelés à poser leur candidature.

Le défi est de taille. Un pays à bâtrir.

J'y suis, j'y reste, le Canada d'hier, d'aujourd'hui et de demain m'appartient, à moi, comme à tous les Québécois. Pourquoi m'amputer de mes droits et privilégiés ?

Le seul compromis serait que je consente à annexer le Canada au Québec. Le Québec a tout à gagner en demeurant au sein de la grande famille canadienne.

*M. Jacques R. Carrier est conseiller en marketing. Il a séjourné de 1975 à 1983 à Toronto, à titre de gérant des ventes nationales dans le domaine des communications.*

## Votre Opinion

## Incohérence

Suite au projet de la mairesse de Sainte-Foy, Mme Boucher, de prolonger la rue Wolfe jusqu'au boulevard Quatre-Bourgeois, la commission scolaire Des Découvreurs clamait son désaccord sous prétexte, que ledit terrain servirait probablement à la construction d'une éventuelle école primaire dans ce secteur.

En effet, M. Sylvain Blanchette, directeur général de cette même commission scolaire, affirme dans un article tiré du journal L'Appel du 30 juin 1991 : « Nous désirons conserver ce terrain dans l'éventualité de l'ouverture d'une nouvelle école primaire dans les locaux qui abritent présentement l'ENAP. Vu que nous avons vendu l'ancienne école Saint-Denis, cet emplacement est le seul pouvant être transformé en cours de récréation. »

Y aurait-il eu une soudaine explosion démographique dans ce secteur après la fermeture de l'école Saint-Denis ? Ce phénomène risque-t-il de se produire de nouveau dans le secteur de Pointe Sainte-Foy où la commission scolaire veut fermer une école primaire en plein cœur

d'un développement résidentiel ?

Cette même commission scolaire, qui annonçait récemment la fermeture de 2 écoles primaires à Sainte-Foy, serait-elle en train de récolter les non-sens de sa gestion à court terme ? Encore une preuve que la fermeture prémature de certaines écoles, amènera à plus ou moins brève échéance, des déboursés onéreux pour les payeurs de taxes que nous sommes.

Comme le disait si bien l'ex-ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan : « Commencez par remplir et rentabiliser les écoles existantes avant de penser à en construire des nouvelles ». Jocelyne Langlois Sainte-Foy

## Couleur de sacs

À titre expérimental, il y a trois ans, la ville de Québec a initié dans mon quartier le recyclage des résidus de gazon, des herbes et des feuilles. Les citoyens ont été informés par lettre et par le biais du journal d'information de la ville.

Les résultats se sont avérés positifs et la collecte s'est étendue dans la plupart des quartiers. Mais cette année changement

de la procédure, les sacs verts qui étaient utilisés ne sont plus valables. Dorénavant ce seront les sacs transparents qui devront être employés (sacs verts = incinérateur, sacs transparents = recyclage). Les raisons de ce changement sont bonnes. Mais le problème est que les citoyens n'ont pas été adéquatement informés (petit entrefilet dans le journal).

Conséquence : une petite camionnette suffit pour le ramassage de quelques sacs au lieu d'un camion de vidange pleinement rempli. Car la majorité des gens continue d'entasser leurs résidus dans des sacs verts et augmentent le volume des déchets à l'incinérateur.

J'espère que la ville va corriger cette lacune et ne pas conclure que le recyclage est un échec. Serge Gravel Les Saules

## Condom sur bus

Je regrette profondément de voir que la CTCUQ se sert d'un de ses véhicules pour propager des messages aussi erronés que celui de « ne party pas » sans le condom.

Votre collaboration à une telle

publicité contribue à réduire la sexualité humaine à la seule expérience génitale, augmentant ainsi les risques de MTS et de sida ainsi que la promiscuité. En tant que parent soucieux de donner une éducation à l'amour à ses jeunes, je trouve que ce genre de publicité est corrupteur du plan individuel et collectif.

Anita R. Cormier Québec

## Feu l'Informateur

À la suite de la décision de la station CKAC de retirer l'émission « l'Informateur » des ondes du réseau Télémédia, la population est en droit de se poser de sérieuses questions sur des sujets tels que le droit du public à l'information et la liberté d'expression.

La perte de « l'Informateur » a causé, inévitablement, le départ légitime de M. André Arthur des ondes de CKAC et a provoqué du même coup, une grande déception auprès des nombreux auditeurs et auditrices.

L'ensemble du Québec perd non seulement un excellent communicateur mais également une émission d'information de qualité où l'actualité subissait un

traitement journalistique original et intéressant. Il faut penser aussi au concept de l'émission, à la qualité du contenu et à l'excellent travail de tous ceux et celles qui ont contribué aux succès de « l'Informateur ».

Quo qu'il en soit, les raisons données par le directeur général de CKAC, M. Richard Desmarais, concernant le retrait de l'émission, sont obscures, voire injustifiées. Pourquoi avoir proposé à André Arthur une autre idée d'émission alors que « l'Informateur » connaissait un succès sans précédent ?

Patrick Byrne, étudiant en journalisme à l'université Laval

## Humilité demandée

*(En réponse à la lettre de M. Thierry Séchan parue dans LE SOLEIL du mardi 16 juillet 1991)*

Votre plaidoyer en faveur de votre parenté artistique qui, selon vous, aurait subi l'affront de ne recevoir aucune mention ni aucun prix au 3e Prix de la chanson francophone, brandit la menace de mettre en veilleuse votre participation au prochain Festival d'été international de Québec.

Les choix de Carole Laure,

Philippe Léotard, Salif Keita et Cheb Khaled, qui ne sont pas les vôtres, vous portent promptement à crier à l'insulte et à l'injustice. Cependant et avec l'expérience que vous avez sans doute, vous devriez avoir saisi depuis longtemps que tous ces événements comportent leur lot de faux talents et de faux artistes de même que leur part de tromperies calculées.

Votre frère, comme vous aimiez nous le rappeler, a la verve et le style imaginé d'Georges Brassens. Grand bien lui fasse, le bonheur est pour nous. Mais faut-il pour autant tirer sur ceux qui ne glissent pas de la cuisse d'un talent remarquable ?

Lorsque vous aurez suffisamment ruminé les raisons capricieuses de vos éventuelles défections et qu'il vous reviendra, à nouveau, l'envie de succomber aux invitations québécoises, vous serait-il possible d'avoir, du même souffle, l'aimable délicatesse de laisser sous le ciel de votre patelin l'horripilante habitude de vouloir nous éduquer.

Bon voyage M. Séchan et que d'ici-là l'humilité vous apprivoise.

Ginette Ste-Croix  
Neufchâtel

**Agressions sexuelles et dénigrement de la culture autochtone****Les Oblats offrent des excuses**

MONTRÉAL (D'après PC) — Profitant d'une important pèlerinage autochtone se déroulant au Lac Sainte-Anne, en Alberta, les Oblats de Marie-Immaculée présenteront aujourd'hui des excuses pour avoir tenu des pensionnats dans l'Ouest du pays ainsi que pour les agressions sexuelles qui y ont été commises.

Au nom des 1200 pères et frères oblats du Canada, le président de la Conférence oblate du Canada, le père Douglas Crosby, offrira aux autochtones de travailler avec eux dans leur lutte « pour le recouvrement de leurs terres ancestrales, de leurs langues, de leurs traditions sacrées et de leur légitime fierté. »

« Nous nous excusons sincèrement de notre participation — peu importe qu'elle ait été mise en oeuvre par inadvertance ou par inconscience — dans l'établissement et le maintien d'un système social qui a dépourvu les autres non seulement de leurs terres mais aussi de leurs traditions culturelles, linguistiques et religieuses. »

**Les pensionnats**

Le texte que doit lire le père

Crosby comporte également des excuses se rapportant à la création, au maintien et au rôle joué par les Oblats dans les pensionnats indiens et financés par le gouvernement fédéral.

Sur les 80 pensionnats de ce type au pays, les Oblats étaient responsables de 46.

« Les pensionnats indiens ont été une tentative d'assimilation des peuples autochtones et nous avons exercé un rôle de premier plan dans ce régime. »

« D'une façon très spéciale, nous désirons présenter nos excuses pour les cas d'abus physiques et d'agression sexuelle qui ont eu lieu dans ces institutions. »

M. Crosby estime que ces cas « sont inexcusables et intolérables » et constituent « des abus de confiance très graves. »

Finalement, les Oblats pré-

sentent leurs excuses pour le manque de respect que constituaient le rejet des traditions religieuses autochtones.

Le pèlerinage du Lac Sainte-Anne, située à 45 kilomètres à l'ouest d'Edmonton, rassemble annuellement au-delà de 15 000 autochtones des provinces de l'Ouest canadien, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et de plusieurs Etats américains.

Au moins trois pères oblats ont eu jusqu'ici des débâcles avec la justice en rapport avec des événements survenus au cours des années 60.

En 1988, l'Oblat Harold McIntee a été reconnu coupable d'avoir à plusieurs reprises molesté 17 garçons, la plupart des autochtones. L'Oblat Glen Dougherty a plaidé coupable en avril dernier à quatre accusations de grossière indécence contre des jeunes autochtones.

En juin dernier, l'évêque Hubert O'Connor, qui a été principal du pensionnat Saint-Joseph au milieu des années 60 a été accusé de six crimes à caractère sexuel.

**Une pause-café de solidarité des employés fédéraux, le 30 juillet**

OTTAWA (PC) — Un mois avant d'obtenir le droit de faire la grève, le plus important syndicat de la fonction publique fédérale a demandé aux 155 000 membres pour lesquels il négocie actuellement de manifester leur solidarité au cours de la journée du mardi 30 juillet prochain.

Les syndiqués profiteront de la pause-café et de leur heure de lunch, ce jour-là, pour brandir des pancartes et distribuer des dépliants.

Les négociations sont rompues depuis que le Conseil du Trésor a refusé de discuter de la décision du gouvernement d'imposer un gel des salaires cette année et de limiter les hausses à 3 % au cours de chacune des deux prochaines années.

En avril dernier, les membres de l'Alliance de la fonction publique ont voté à 62 % en faveur de

la grève. Mais depuis ce temps, selon les leaders syndicaux, l'apport au débrayage a augmenté.

Comme 45 000 fonctionnaires accomplissent des fonctions jugées essentielles, 110 000 pourront cesser de travailler à la fin de la conciliation, probablement à la fin d'août.

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant:  
**55371137**  
Sinon, composez sans frais, le  
**1-800-563-8688**

**CLUB Multi-points**

**2500**  
points offerts  
cette semaine  
dans

**LE SOLEIL**

**PROMOTION**

**DÉCORATION**

**STORES VERTICAUX BOUCLAIR****GRANDE QUALITÉ À MEILLEURS PRIX!**

**VALENCE GRATUITE! \***

\* sur modèles sélectionnés

**NOUS FABRIQUONS VOS STORES SUR MESURE**

En P.V.C. 2 po. et 3 1/2 po.  
Unis à rayures  
contrastantes et gauffrées

**GRAND CHOIX DE STYLES ET DE COULEURS!**

20% sur le modèle SATURNE seulement. En P.V.C. 3 1/2 po.  
Valence non-inclusa

**DRAPERIES**

Voilages, douillettes,  
couvre-lits, tissus décoratifs  
et à recouvrement aux  
imprimés somptueux.

Sur commande ou en magasin.

**SALETEx, QUÉFAB,  
CAYA ET VAL ABEL**

jusqu'au 27 juillet



STE-FOY  
653-6780

**prêt en  
48 h.**

**BOUCLAIR  
DÉCORATION**  
stores, couvre-lits,  
draperies, tapisserie,  
tissus décoratifs  
SERVICE À DOMICILE  
GRATUIT

**GRATUIT**

*Indemnités et bourses au nom de l'infirmière injustement accusée*

## L'Ontario paie 60 000\$ pour dédommager Susan Nelles

TORONTO (PC) — L'infirmière Susan Nelles, injustement accusée en mars 1981 du meurtre de quatre bébés à l'Hôpital pour enfants malades de Toronto, recevra 30 000 \$ du gouvernement de l'Ontario en guise d'indemnité pour les torts qu'elle a subis, a annoncé hier le premier ministre Bob Rae.

« Nous voulions faire quelque chose, en tant que gouvernement, pour reconnaître les difficultés qu'elle a dû affronter », a souligné M. Rae.

Le gouvernement ontarien versera également 20 000 \$, sous forme de bourses d'études qui porteront le nom de Mme Nelles, au Département de soins infirmiers de l'université Queen's de Kings-

ton, où l'infirmière a étudié.

Un autre montant de 10 000 \$ sera versé à la Fondation Nelles de l'Hôpital général de Belleville, mise sur pied par le père et le frère de Mme Nelles, les docteurs Jim et David Nelles. La fondation aide financièrement les infirmières de l'hôpital qui désirent suivre des cours de pédiatrie.

Susan Nelles, 35 ans, originaire de Belleville, dans l'est de l'Ontario, est présentement en vacances

et n'a pu être rejointe pour commenter cette annonce. Mais son avocat, Me David Brown, a affirmé qu'elle était satisfaite. « C'est la fin de toute cette histoire, et c'est une fin heureuse, a-t-il lancé. Susan a accueilli avec joie l'annonce faite par le premier ministre. »

En mars 1981, Mme Nelles fut accusée de meurtre au premier degré de quatre bébés malades dont elle avait la charge. Un an plus tard, ces accusations furent retirées à la suite de l'enquête préliminaire qui dura 44 jours et démontre son innocence.

La mort successive de 36 bébés à l'Hôpital pour enfants malades

de Toronto obligea la tenue d'une commission royale d'enquête qui détermina qu'entre juillet 1980 et mars 1981, huit enfants moururent d'une surdose de digoxine, un médicament pour le cœur.

### Des meurtres non résolus

Quinze décès furent jugés suspects, sept autres sans cause précise et les six derniers furent attribués à des causes naturelles. Il s'agit d'une des plus importantes affaires de meurtre qu'ait connue l'Ontario.

L'avocat de l'infirmière Nelles a affirmé que le gouvernement ontarien n'avait jamais tenu compte de l'angoisse ressentie par sa cliente, alors qu'elle était accusée de meurtre, même si la province avait déboursé les 255 000 \$ encourus pour sa défense.

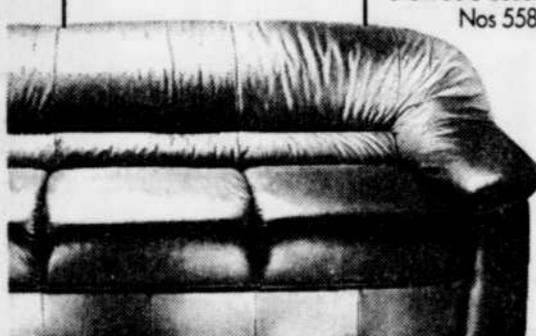
Il a affirmé que l'annonce faite mardi constituait une reconnaissance des souffrances subies par Mme Nelles. « Mais on ne pourra jamais compenser avec de l'argent les souffrances qu'elle a dû endurer », a-t-il tenu à préciser.

Après la commission royale d'enquête, Mme Nelles pu reprendre son poste d'infirmière à l'Hôpital pour enfants malades de Toronto, poste qu'elle conserva jusqu'à la naissance de son second enfant, en 1988. Elle entend poursuivre sa carrière lorsque ses enfants seront plus âgés.



# JUSQU'À SAMEDI CHEZ SEARS, TOUT EST EN RÉCLAME... OU PRESQUE!

### POUR LA MAISON



### Super... 588\$

pour un canapé modulaire 2 pièces. Un prix avantageux, choix de 3 beaux modèles. Nos 55859/69/79.

### RABAIS 500\$

Ensemble 3 pièces en cuir de vache. No 50960. Ord. 2499\$. Maintenant, seulement 1999\$ ch. L'ensemble comprend le canapé, la causeuse et le fauteuil.

RABAIS 102\$ sur ens. 5 pièces en bois massif comprenant la table et 4 chaises. No 25170. Ord. 562,96\$. 459,99\$ l'ens.

### 699\$ ch.

Blanc, charm. droite. Réfrigérateur sans givre Kenmore 13,6 pi.cu. à commandes conventionnelles. Série 468 220 410. Ton amande plus cher.

Lave-vaisselle 5 cycles à seulement 419,99\$. Série 228 271 000. Cuisinière 30" Kenmore à nettoyage facile à seulement 519,99\$. Blanc. Série 228 460 010.

RABAIS 30-50% sur une sélection d'oreillers Durafil Supreme®.

RABAIS 50\$-100\$ sur pièces assorties. Choix d'accessoires décoratifs du rayon des meubles à 25% de rabais pour compléter la décoration de la maison!

Serviettes fin de série. De bain, 5,88\$-10,88\$ ch. Autres formats disponibles. 1,88\$-18,88\$ ch.

Power-Mate® à 166,99\$. Rabais 19\$ sur aspirateur-traineau compact. Ord. 186,99\$. 208 232 310.

Pour fillettes... meubles blancs vendus à la pièce pour chambre à coucher à 40% de rabais! Série 62900. La chambre à coucher qu'elle désire!

RABAIS 250\$ Ensemble 5 pièces en merisier massif comprenant la table et les 4 chaises. No 25336. Ord. 1049\$.

Maintenant, seulement 799\$ l'ens.

RABAIS 30-600\$ sur ensembles de cuisine ou de salle à manger choisis!



Seulement 999\$ pour ce caméscope compact E40 de Canon®.

### Un confort douillet avec nos ensembles de draps de flanelle!

Liquidation de téléviseurs! Rabais 70\$-250\$ sur 10 modèles, dans la limite des stocks disponibles.

Magnétoscope VHS à affichage bilingue, rabais de 100%! No 30080. Ord. 415,98\$. Maintenant.... 315,98\$

### RABAIS 200\$

Canapé de style contemporain. No 52881. Ord. 713,27\$. Ch. 513,27\$

### L'ALLURE DÉCONTRACTÉE

### 99\$-149\$ ch.

Ord. 14\$-25\$. Profitez pleinement du rythme de vie relaxant des vacances... à la plage ou à la piscine! Liquidation de maillots de bain pour hommes. La sélection variera d'un magasin à l'autre.

### RABAIS 50\$-100\$

sur pièces assorties. Choix d'accessoires décoratifs du rayon des meubles à 25% de rabais pour compléter la décoration de la maison!

Serviettes fin de série.

De bain, 5,88\$-10,88\$ ch.

Autres formats disponibles.

1,88\$-18,88\$ ch.

Power-Mate® à 166,99\$. Rabais 19\$ sur aspirateur-traineau compact.

Ord. 186,99\$. 208 232 310.

Pour fillettes... meubles blancs vendus à la pièce pour chambre à coucher à 40% de rabais! Série 62900.

La chambre à coucher qu'elle désire!

### 99\$-129\$ ch.

Ord. 16,97\$-36\$

Chemises sport pour hommes. A manches courtes pour l'été!

Polos pour hommes, à seulement 8,99\$-9,99\$ ch.

Ord. 15\$-22\$.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Sauf avis contraire,